Vol. 23 No. 6278 Wednesday January 11 1928 TAIRIKU NIPPO 一九二八年一月十一日（水曜日）第六千二百七十八號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
(THE CONTINENTAL DAILY NEWS)
PUBLISHED BY
TAIRIKU NIPPO SHA, LTD.
213 & 215 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, B. C.

本紙定價（前金）
壹ケ月七拾五仙
六ケ月四弗貳拾五仙
壹ケ年八弗貳拾五仙
發行所 株式會社大陸日報社
社長 山崎寧
晩香坡市東カドバ街二一五
電話シー三○六五

米國外交の轉換策（四）

◇ニカラガ干渉◇

他方、歐洲各地よりの意見を綜合するに、此度の非戰條約的提議に對しては、主義として反對の意見を挾む國とては別段になきものゝ如く、從つて、若しも、フランスと米國との協定にして成立すれば、それを基礎として、各國とも、同條約を締結する事となるは略ぼ間違ひなきものゝ如くなのだ。

然し、ケロッグ提案に對するブリアンの修正（共同宣言）によつて否認すべき戰爭を侵略的のものに制限せんとするにあると傳へらるゝが、米國側より如何やうの取扱ひを爲すべきかゞ大に注視せられて居る譯なのだ。

併しながら、夫れとしても、恐らくは、非戰條約の締結を、根本的に制限せしむる事となるものにはあらず、何れは、何等かの形式に於て纏まりがつくものとすれば、米國は、國際聯盟不參加の從來の主張を改めないまでも、米國側少くも、國際法廷や、聯盟本來の仕事に對し、協調の傾向を多くし得る事となる。

而して事實上に、聯盟の一員たる事を示し、米國が、聯盟外に嚴然たる利己主義に對する世界の非難を緩和し得る事となる。

夫れは、此度の非戰條約締結を機會として、米國の政治家が、如何に夫れを利用するかによつて定まる。

將た夫れ、米國が、右の如く、非戰の共同宣言を提議せると時を同ふして、中米ニカラガに、陸兵を増加し、武力による内政干渉を、一層強化せることは、世界中の嘲笑の種となつて居るやうなのだ。

夫れに對し、現に、國内にも批難の少からず、上院議員のヘフリン及ホイーラーは、夫々、ニカラガ出兵を止めしむるを目的とする決議案を議會に提出し、ケロッグ外交の非を攻撃して居るやうなるが、是れは、米國近來の外交脈上、汚點を染めたる一つと看做し得ざるものでもないのだ。（未完）

世間話

南北生

◇日本人は白人より短命◇

だと普通に云はれて居ります。——即ち白人の壽命、平均四十何歳かに對し、日本人は三十三歳に過ぎない。——十年ばかりも短いといふのであります。——が、御安心ありたい。——右は間違いであります。

◇

然らば、日本人の平均壽命は幾歳と聞かれても、夫れは簡單に返答は出來ない。——男女別、年齡別によつて大に違ふからであります。——例へば、生れたばかりの日本男兒は、滿一歳になる迄に千人中百六十人まで死ぬが、女兒なれば、百四十五人しか死なゝい。——而して又、右の如く、一歳の者だけに就ては、千人中百六十人までは死ぬといふ日本男子も、十一歳の者だけに就ていへば千人のうち三人しか死なず、更に、三十歳の者だけに就ては千人中七人七分、五十歳の者だけに就ては、十六人六分といつた具合のものなのであります。

◇

デスから、日本人の平均壽命は幾歳といふ事は、滅多には云はれませぬが、幾つ迄生きた人は、平均アト幾年の壽命があるかといふ事は、保險屋さんの方で、チヤンと統計を取り、且つ、數字で計算して、命數表といふものを作つて居ります。——そのうちから、少し拔き出して、次に掲げる事といたしますれば、——

年齡	男	女
○	四四・二五	四四・七五
五	五二・五七	五二・一六
一○	四八・八二	四八・五一
一五	四四・六二	四四・六七
二○	四一・○六	四一・六七
二五	三七・八四	三八・八三
三○	三四・三二	三五・七二
三五	三○・五八	三二・四二
四○	二六・八二	二九・○三
四五	二三・一四	二五・四九
五○	一九・六一	二一・八四
五五	一六・三○	一八・三三
六○	一三・二八	一四・九九
六五	一○・五八	一一・九四
七○	八・二六	九・二八
七五	六・三一	七・○九
八○	四・七○	五・二六
八五	三・四○	三・七七
九○	二・三八	二・六一
九五	一・五九	一・七一

といふのでありまして、例へば、二十歳まで無事に育つた日本人でしたならば、男子も女子も、アト四十一年餘りの壽命がある平均になつて居り、又、五十歳まで生き延びた日本人でしたならば、平均して、アト二十年ばかりの壽命があるといふことになるのであります。

◇

勿論、それよりも、早く死ぬ人もあるが、遲く死ぬ人もある。——平均してそれがキマつた壽命だといふのでありまして、之を白人の場合と比較しますれば、男子だけに就て、——

	三十歳	六十歳
日本	三四・三二	一三・二八
英國	三四・七六	一三・四九
米國	三四・八○	一四・一七
ドイツ	三四・五五	一三・一四
佛蘭西	三四・○三	一三・三四
伊太利	三五・九四	一三・七八
瑞典	三八・五七	一六・○六
墺地利	三一・八六	一二・五八
インド	二二・四四	一○・○○

といふ風になつて居りまして、日本人が、白人より、十年ばかりも短命だといふ事の、間違である事が判るのであります。

◇

尤も、白人國中でも、長壽國で通つて居るスエーデンとか、ノルエーとか、デンマークとかいふ北歐國民に比較しますれば、四五歳も短命といふ事になります。——併し短命國のオーストリヤ國民よりは遙に長壽なのであります。——況してインド人などとは、比較にならぬ長命なのであります。

◇

ト云つても、こゝでは、長たらしい統計表を掲げる事が出來ないので、三十歳の分と、六十歳の分とを比較した丈けなのでありますが、一年未滿の赤ン坊や、十五六歳から二十歳前後にかけて、生長期の青年男女になりますると、死亡率が高い結果、上記の命數表でも、白人よりは、可なりに短命なものとなつて現はれて居るのであります。が、三十、四十といふ所まで、生き殘つた所の人々に就ては、其の壽命は、大體、白人と變りがないことになるのであります。

◇

妙な事には、年の若い、日本の女子は、同じ年輩の白人女子より、長生きをする人が遙かに少い事になつて居るのであります。——是れは、多分、日本の女子が、榮養不足の爲めだらうと云はれて居る事であります。——即ち、男子よりも粗食する結果だらうと云ふ事なのであります。（夫ればかりも原因ではないのでせうけれど。）

◇

併し、その日本の若い女性だちも、近頃は、芋や澤庵やばかりには辛棒をして居ない。——食べ物は勿論、運動競技などまでも、男女同權といふ所まで進まうといふ勢ひでありまするから、今に短命も、長命に變はる事になるのかも判りませぬ。——以下次回に續けます。

其の時々の事ども

東歐より中歐へ（二）

ロンドンにて

堀川淳一郎

ポーランドは南のカーパシアン山脈とチェッコ境に山があるだけで、バルチック海に一寸した海岸があるだけ、廣いドイツとの國境も露國との國境も平坦な平野が多く、斯うして四方八方外國に取まかれて居る。しかもその國土は殆ど獨逸、フランスに劣らぬ程の大きさがあり、石炭、石油、鑛業などが豐富なばかりでなく、工業國としても農業國としても立派に成り立ち得る國柄である。[illegible]度か國を亡ぼした激烈な黨爭がやはらぎ、列國關係が平和に行くならば充分に生き延びる國であらうとの印象を與へる。同國は云ふ迄もなく世界大戰の結果、民族自決主義によつて出來上つた國であるが、一面から見ればロシヤに恐怖を禁じ得ない西歐の大國が、北歐一帶にかけて、一つのボーダー・ラインを引いたその太い線がポーランドである。

○

一昨年の突發的革命を起し武力を以て國政を握つた元帥ピルスズキー氏は、亡命中日本にも行き、日本當局とも會つたことがあり、幾度か國事犯として捕はれの身となつたこともあり、あらゆる苦勞をして來た人で、現在では有仰の人で、國權の確立に日も之足らぬ有樣であるさうな。Wさんがピルスズキー氏を近代における偉人だとほめたのは、單に同氏が實業家としてのお世辭ばかりでなく、反對黨の多いポーゼン地方ですら、昨秋の巡遊ですつかり人氣を博したと云ふことを聞いた。

ピルスズキー氏は要するに一種の反動政治家であつて、私はムッソリーニ氏を思ひ出さない譯には行かなかつた。ピルスズキー氏もムッソリーニ氏も元來は社會主義者で今では共に頑固な國家主義者になつてゐる。伊、波兩國の國情が斯うした政治家の存在を許すやうに出來上つてゐるのであらう。

○

大戰以後の歐洲は戰前に於けるバルカン同樣の處が到る處に出來たので歐洲はバルカン化されたとよく云はれ、そのバルカン化を何う靜めるかゞ今の重大問題である。その內でも謎のロシヤと表面平和主義のドイツではあるが、此二つの大國に挾まれたポーランドは、政治的にも經濟的にも相當の注意が拂はれて然るべきだと思ふ。ポーランドは單に外患が恐ろしいばかりではなく、內憂の原因がなくなつたのではない。古來黨爭の爲めに國を亡ぼした同國は、今でも五十九の政黨並に政治結社があつて、ポーランド系のもの二十六、ウクライナ人、白露人、ユダヤ、ドイツ系が三十三と云はれてゐる。私は今政黨の分野を詳しく述べる餘地を持たぬが、兎も角も、前記の如く、ピルスズキー首相の下に於ては、治安の維持が保たれてゐるのである。（續く）

The Yokohama Specie Bank
822 3rd Ave., Seattle
Tel. Elli. 3575 P.O. Box 1917

資本金 壹億圓
積立金 九千二百五十萬圓

◎日本向定期爲替手形 六ヶ月以上年五分
◎郷里送金 無手數料にて全國各地へ最も迅速且丁寧に御取扱可申候
◎世界各大都市に支店又は取引銀行有之外國爲替事務を簡便に御取扱可致候
◎米金定期預金御希望の向は當行桑港支店へ左の條件にて御取次可申候
利息 目下六ヶ月 年四分△一ヶ年 年四分五厘
總て當店へ御拂込の日より利息を附す

橫濱正金銀行 シャトル支店

（郵便宛名）
The Sumitomo Bank of Seattle
802 3rd Ave., Seattle, Wash.

日本向定期爲替手形 六ヶ月以上年利五分
郷里送金 取扱迅速丁寧（無手數料）
◇營業案內、預送金申込用紙其他御用向の節は遠慮無く御通知下さい

シアトル 住友銀行

株式會社 住友銀行 本店大阪市北濱五丁目
內地重要支店（東京、橫濱、名古屋、京都、神戸、岡山、吳、尾道、廣島、柳井、下關、門司、小倉、若松、博多、久留米、熊本）

THE ROYAL BANK OF CANADA
East End Branch
Vancouver, B. C.

◆御歸朝の前に是非御來店下さい、送金の最も安全な方法は手形式送金で且つ徳用です、第百、住友、正金の諸銀行の支店のある都市で直接御仕拂することが出來ます、地方の最寄の銀行又は郵便局で支拂を望まれる方には御指定次第何處でも受取られる樣無手數料で送金いたします

◆皆樣の御便利の爲に當行では日本人を雇入れて居ますから如何なる取引でも不便を感じません、地方に在留なさる人々は日本文手紙で用が達せられます預金送金申込書通知次第送附致します

ローヤル銀行 メーン及ヘステングス街角

AMERICAN MAIL LINE

アメリカンメイルライン

船名	美港發
ピアース	一月十六日
タフト	一月三十日
ジエファーソン	二月十三日

本社の汽船は最短時日に太平洋を横斷します 三等客には特別に注意を拂ひ食事は純日本食にウエーターは日本人です 尚は出帆當日美港にお出での方には特に本船までの荷物運送料は無料にて取扱ます

切符取次店
東ヂョーヂヤ街二一四三 電話シーモア九一七八 松山商會
アレキサンダー街三三三 電話シーモア一七五 青木米吉
パウエル街三三五 電話シー七六五二 中山義一事務所

SUN LIFE OF CANADA

通知書が出せませんから住所御變更の度毎に かならず 現住所を 御通知下さいませ

安全な職業の方へは不具傷病保險付及び怪我の死亡者は保險金額面の二倍仕拂の特點付證書を發行す

掛金が切れますと保險金がとれませぬ 滿二ケ年の掛金のすむ迄は必ず期日を遲れぬやう掛金を仕拂つて下さい

加奈陀生命保險會社中の最大會社 世界各國と日本各地に代理店あり

加奈太サン生命保險

滿二ケ年保險料支拂後は醫師の再診斷無く翌十二ケ月間の支拂猶豫法及種々特點あり

代理店 中野保險事務所
主任 中野庄輔
厚東小次郎
伊澤之俊
林 月虹
晩香坡市東カドバ街三百八二番
電話シー五七二八R

地方代理人

ステヴストン	小林貞次
オシヤンフォルス	兵頭英一
ミルクリーキ	
イングルウッド	
ビーバーコーブ	
ポートアリス	

O.S.K. LINE

船名	美港着	美港出帆
▲ろんどん丸		一月十九日
あらばま丸	一月十二日	一月廿八日
ありぞな丸	一月廿一日	二月六日
▲ばりい丸	二月四日	二月十九日

（▲印は晩香坡港着發）

運賃（壹等横濱迄一九五弗 神戸迄二〇五弗）（ろんどん丸及ばりい丸に限り一等横濱迄一五五弗）（日本行參等洋食附六〇弗 和食附五五弗）（晩市美府間切符呈上）

晩市代理店 Empire Shipping Co.
美府代理店 Rithet Consolidated, Ltd.

大阪商船株式會社沙市出張所

切符取次店
晩香坡市
日加貯蓄
日加用達會社
是永商會
中山義一事務所
水原代理事務所
大正堂北村商會
プリンスルパート 持田平夫

日加貯蓄

◇◇貯蓄預金 定期預金
◇◇公債賣買 當座預金

◇日本送金 何れの地方へも無手數料にて確實迅速に御取扱ひ申候
◇最近締切日 ピアース丸 一月十四日 ろんどん丸 一月十八日

日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
晩市パウエル街三九八
（電話シーモア一二三三）

JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. Drawer 130 398 Powell St.
Vancouver, B. C.

此アドレスを封書に貼付け下さい

新春の御活動には
美味しい松白米を召しませ

MATSU BRAND
M
SUPERIOR GRADE
JAPANESE RICE
IMPORTED BY
M.FURUYA CO.
SEATTLE
NET WEIGHT 100 LBS

正百斤入 八弗七五仙
正五十斤入 四弗四十仙

古屋商店
晩香坡市西ヘステングス街四六
電話シーモア二九三三

ウォールド二○五、六號室
電話シーモア八六七六
118
Zeiss
眼鏡店
曾根製麵所

文藝

あかね會の詠草（二）

◇――『短歌』第一の組の第二回

林綾子選

『あかね會』第七回募集詠歌の、當選の分は既に新年號で發表いたしました。――佳作の分を發表することにいたしまして、本日は短歌四十首だけを紹介いたします。――右は、到着順により、第一の組二百十三首、第二の組二百十二首と分けた短歌のうち、第一の組の幾分なのです。――佳作は、第一の組に百六首、第二の組に百三首ありました。――小分づゝ掲載いたします。

佳作百六首（到着順による）

（イングルウッド）　湘南

大君の迎へ給ひし初春をひなも都もおけて祝はん
別れなはいつまた逢ふも知れざれば床の別れは悲しかりけり
今日來ると思ひ待つ日に來客の兄はね湖には波立つ
嘆すれは嘆すれはてそあきらめん力足らざる吾が身思ひて
忘れんと努むる朝のかひなさよ君の安否や如何にと思ひ
人あるに語らん術もなかりけり君を戀ひて吾は淋しむ
今ははやすべてのものをあきらめて故郷の母の長壽祈らん
日に殘る撫田の時の吾が母は悲しき顏を手もておほへり

（ウッドンファイバー）　竹田孤村

木の芽ぐむ頃より病みし母は又よからじと便りありたり
海へだて彼方の峰に日々と初雪見えて今朝寒きかな
旅鳥の旅寝にも似て我が心ふるさと戀ひてひとり淋しき
今日もまたメールボートは入り來ぬ吾乘り居らば嬉しからまし
秋雨の今日も降るらし遠近の山煙りゆき見えずなりたり
降りつぎし秋雨晴るらし森山の木々の梢のはの浮び見ゆ
睦する友と別れを交しつゝ握手し居れば不斷淚ぐまし
異國なるコスモスの花手折り來て机にさせし今朝こゝろよき
起き出れば玻璃戸を飾して紅葉見ゆ朝の目覺めにてこゝろよきかな
降りつぎし秋雨あがりて峰々の今朝晴れ渡り心明るき
ふるさとの妻に心をよせて見る今宵の月はいとも悲しき
ふるさとの野戸の柿の木落葉して梢に赤く實の殘るらん
此の夕窓に眺むるもみぢ葉のはろ／＼散れば何やら悲し
赤々と秋の夕陽に照り映えし紅葉は散りて今日は寂しも
秋風のはろ／＼ともみぢ散らし行く風の行方のうらめしきかな
ひし／＼と寂しさ窓に迫り來る秋の夕は佗しくあるかな
はろ／＼と夕の風に散る葉にもうたて人知れぬ淚流るゝ
睦する友と別れて來し今宵いらだゝしさの胸に迫りぬ
睦する友が歎まし爾々と君の笑へは我は沈みぬ（於別府にて）
此の宵はいねがてぬかなせゝらぎに耳傾けてじつと聞き入る
いくれ咲くダリヤの花を手折り來てゆくらん秋の名殘惜みぬ
仕事場に似なふる手の冷うて冬の氣配の深まりしかな
降る雨に庭のダリヤの朽ちはてゝ咲き誇りたる面影もなし
旅にして秋うら寂しさのつれ／＼に歌作りせば心晴れぬる
峰の霧吹き下す風身に沁めば故郷に老ひし母をしぞ思ふ
まだ散らぬ木の葉に雪のさら／＼と音して降りぬ靜かなる夕
若き日の希望は消えて人並に暮さまほしと唯だ願ふかな
生活に追はれ追はるゝ身となりてつく／＼戀し今はなき父
生活を我が双肩に擔ひてぞ初めて知れるなき父の恩

（晩香坡）　川上紫香

大つちに月日足らひて生れし子の聲々として喚ぶ聲する
春の湯にひたりて居れば浮びたるいさゝかの垢も眼に見ゆるかな

（同上）　川上榮花

みどり子のちいさかる息安らけく靜かになりたる今朝の嬉しさ

小說　龍女の話（六）

李朝威

その後南海の方にうつつた、かれこれ四十年もゐたが、その邸や乘物、美しい珍らしい衣服や調度の類は、大々名の家もなか／＼及びもつかないものがあつた。毅の一族は何れもその恩惠にうるほつた。歲月はたつて行くけれども、毅の姿に老衰の樣子が見えないので、南海の人々は何れも驚き呆れないものはなかつた。

開元年中、時の皇帝玄宗は神仙の事に志が深くて、しきりと道術を得ようとされた。毅は落ついてゐることが出來ないので、たうとう弟子を連れて洞庭に歸つて來た。この後十何年の間、誰もその蹤跡を知るものがなかつた。

開元の末、毅の從弟の薛嘏といふものが京畿の令をつとめてゐたが、左遷されて東南にやられた。途中洞庭にさしかゝつたが、丁度晴れた日の眞晝なので、はるか向ふを眺め渡してゐる。急に碧の山が波の彼方に現れた、舟乘たちは慌ち出で、

『こゝには山のある筈がない、大方水の魔物の仕業だ』

と騷ぐ。あれこれと見てゐるうちに、山と舟とが、だん／＼近寄つて行く。すると色ど〻美しい小舟が山下からする／＼と水の上を馳せて來る。やがて近づいて、薛嘏樣はお出でかと聲をかける。その中の一人が大聲によびかけて、

『柳樣からのお迎へです』

といふ。嘏はつきりとその衙をきいた。そこで促されてその舟に乘りうつり、山の麓につくと、衣紋を整へて、急いで上つた。山の上には宮殿樓閣が出來てゐて、人間の世界にそつくりである。

ふと薛嘏が見ると、柳毅が宮殿の中に立つてゐる、前には絲竹の樂器をならべさせ、後には珠玉や翡翠の飾を乘せてゐる。衣服調度の美々しさは人間世界にはるかに立ちまさつてゐる。

毅の言葉づかひはいやが上にも奥深げに。容貌は益〻若々しい。先づ嘏を砌に迎へて、彼の手を執りながら、

『お別れしてからほんの一寸だと思ふが、もう髪には白いのが交つてゐなさるね』

といふ、嘏は笑つて、

『あなたは神仙になられる、わしは骸骨になる、これも皆運命ですな。』

と答へた。

そこで毅は丸藥を五十粒出して嘏に贈つた。

『この丸藥を一粒のむと、壽命が一年增す。のんでしまつたら、また來なさい。何もつらい思ひを我慢してさういつまでも人間世界にゐなくてもよからうから。』

それから賑々しく酒宴を開いて嘏をもてなす、それが濟んで嘏は暇乞して歸る。毅についてはこれつきり何の音沙汰もなかつた。嘏はいつもよく此の話をした。それも、殆んど四紀、即ち四十八年の年がたつと、嘏も亦何處へ行つたか、行衞知れずになつてしまつた。（畢）

アジロ會主催

俳句大會

來る一月十四日（土曜日）午後七時半体育館パーラーにて開催同好の士の出席を歡迎す。――會費五十仙――兼題は『かるた』『春の夜』『猫の戀』の三つ。――出席不能の人々は『大陸日報社內、南北生』あて句だけ送らるゝも差支なし。

日本漁船切符取次仕り候
雜貨食料品
エキスプレス
晩市パウエル街四五三
郵函二六四
電話ハイ四八九
堀善商店

男女洋服子供物ドレス
裁縫方教授
△本月末迄に御申込み下さい但し八名限り御面會の上御便宜を計ります
ダンレビ街二一九田村ビルデング
電話シ四七七九
青木

漁業用具一切
△ギャソリンエンジン
△テント、オーニング
VACラバブーツ
エドワード
リプセット
Phone Sey. 6031
68 Water St.
Vancouver, B. C.

婦人小供服裁縫教授
お安く仕立物いたします
東カドバ街四一六
電話ハイランド四一二四
熊谷みつ子

迅速丁寧
パウエル街二三八
尾本運送業
並に煙草、キャンデー、果物類
電話シー一四六六二

和洋雜貨食料品
晩市パウエル街三七九
江畑商店
電話シー三九八五

日本行切符取次
アレキサンダ街三二三
青木旅館
青木米吉
電話シー一一七五

葬儀一式取扱
設備完全親切丁寧
ナンエンドトムリン葬儀社
晩香坡市ホーマー街五三二
電話（晝夜）シーモア貳貳壹

和洋雜貨食料品
アレキサンダ街四三三
電話ハイ七二三
福井商店
福井旅館

●高等南京料理
コックはこの道の腕きゝで料理は皆様のお口にあふやう
美味に調理　値段は大々的勉强
晩香坡市パウエル街三八二
新南京樓
電話シーモア七八七五

●鶴龜印白味噌　飛切特等　特約一手販賣
晩市パウエル街三三七
蛭崎商店
電話シーモア二四一三

新藥到着御案內

◇百日咳のお藥　▲百日咳湯　六十仙、一弗五十仙　▲淺田飴　五十仙、一弗
◇喘息のお藥　▲喘息湯　一弗五十仙、三弗　▲ストイブリ氏液應用せん息吸入器一組十弗卅一仙
◇大人風藥　▲キナピリン　▲實効散　三十仙、五十仙、一弗
▲ホシ感冒錠　四十五仙▲アスピリン　二十五仙、五十仙、一弗
▲シー・ビー・キユ　二十五仙▲アンヘブリン散　二十仙、五十仙
▲アンチピリン　並卅仙、五十仙▲凛二散　五十仙
▲二一七　卅五仙、七十五仙▲五香　十五仙、四十仙
▲妙振出し　五十仙、一弗
◇小兒風せき藥　▲オイン　二十仙、三十仙、五十仙　▲ホシ小兒風藥　十五仙
▲小兒風藥　五十仙▲凛二　卅仙、五十仙
◇せきのお藥　▲專賣特許藥レスピラチン　一弗　▲天授　五十仙▲せきの妙藥　二十仙、
五十仙▲呼吸器散　三十仙、六十仙▲龍角散　九十仙、二弗
◇頭痛のお藥　▲テーリン　五十仙、一弗▲ノーシン　五十仙　▲クーン錠　二十仙、五十仙

晩香坡市パウエル街三九〇
特許賣藥　近藤店
電話シーモア四七六八
O. KONDO CO.,
390 Powell St. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4768

●●菓子類製造　ケーキ一切
大勉强にて御用命に應じます
新西院市ローヤル街一〇四三
定房商店

□婦人子供衣服
□同附屬品
□流行婦人帽
□きれ地各種
其他日本婦人向の品種々取そろへ有之候間多少に拘はらず御求めの程願上候
デビッドスペンサー
DAVID SPENCER

新古買賣及金物類
東カドバ街一五七
森山家具店
電話シー三七七二
自宅東カドバ街七三三　ハイ二三〇三X

各専門醫紹介並に通辯
△代書事務一切△土地家屋修繕
△其他代理事務一切
パウエル街二四五
電話シー一六五六
濱岸事務所
（自宅）東カドバ街八六六
電話ハイ一三五五エル

御婦人御子達衣類專門
晩市パウエル街三二八
東山商會
電話シーモア八七一三

洋服洗濯　アベニウダイウオーク
晩市キーファー街七一
電話ハイ一六五〇
中塚幸次

和洋食料品一切
陶器類
スキーナ河ポートエシントン
郵函三一
岸本商店

廣島屋旅館
奥地家傳胃病藥販賣
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電話シー一六一七郵函二六七

和洋雜貨食料品
日用品一切
ポートエシントン郵函二七
龜田商店
P. O. Box 27
Port Essington, B. C.

室內清潔各室湯水の設備あり
パウエル街三六六
サンルームス
塚本正人
電話シー七七五二オー

N.Y.K.
801 First Ave. Seattle. Washi.

日本郵船美港出帆廣告
船名　常盤丸　靜岡丸　横濱丸　富山丸
入港　一月廿五日　二月八日
出帆　一月十四日（晩港發）　一月廿四日　二月八日（晩港發）　二月廿五日
改正運賃　一等横濱行一九五弗神戸行二〇五弗
日本各地行三等洋食六〇弗和食五五弗
『晩市美港間滊船切符贈呈』
日本郵船シャトル支店
代理店　晩市美市　B. W. Greer & Son Ltd.　Great Northern Railway
◇
切符取次店
晩市　中山義一事務所
商業組合
井手律事務所
大正堂北村商會
水原代理事務所
プリンスルパート　持田平夫
美市　石田旅館
大澤旅館

紙函製造
折函
◇
製造は安價にて御注文に應じます
パウエル街七六九　電ハイ四四四
中尾紙函製造所

＝皆様！
追々マキやコールの必要の時期となりました若しコール御入用の節は永年専門的經驗ある小宮へ一度御下命を願ひます其の特長は品質佳良、廉價、迅速なのであります是非一度お試めしを願ひます如何なる所へも多少に拘らず御屆け致します
電話　住宅シー五七七六エル　シーモア八六三七オー
小宮吉藏
晩市東カドバ街三五八

當用日記各種
新年ハガキ
●新年號諸雜誌到着
●俳句一萬句集數種あります
●御詩賓　●徵兵猶豫願用紙
（書籍雜誌郵送無代）
晩市パウエル街二〇一
パウエル書店
Powell Stationery
201 Powell St.
Vancouver, B. C.

朝日グラージ
一三年式フォード半噸　百卅五弗
一四年フォドセダン　三百弗
一三年ドッヂ四分三噸　二百九十弗
◆貸自動車　一時間七十五仙
東カドバ街裏二六一　シー七六七三

新柄切地が澤山まゐりましたどし／＼と御注文して下さい何時でもお間に合せます
流行スタイルなら當店に限る　値段格安品質優良
晩市ゴーア街二〇三
電話シー三一七三
井上洋服店

◎佛壇佛具、神器神具一式
◎玩具、煙草、果物ソフトドリンク
パウエル街四二七
堀與商店

風呂は年中休なし
千歳湯
電話ハイランド四〇二三アール

家具製造販賣
大工仕事御用に應じますから宜しく御願申上ます
ゴーア街一二八
電話シー八七八一
川出家具店

和洋食料品一切
並に運送業
東カドバ街六二三
渡邊商店
電話ハイ一三三四八エル

營業項目
◉コロンビヤ蓄音機並にレコード◉ヴィクター蓄音機並にレコード◉日本レコード直輸入◉內外樂器及樂譜各種◉シンガーミシン代理店◉專賣特許放射熱電氣治療機一手販賣所◉下熱膏一手販賣所
右各種修繕及び附屬品一切
晩市メーン街貳參貳
電話シー三六九六
山陽商會

大勉强
石炭販賣
晩香坡市パウエル街參壹壹
天野運送舍
電話シー四二一九　住宅ハイ一三八八エル

御旅館
野一色放射熱電氣治療器米加一手販賣所
電氣治療所
美府チャザム街六三六郵函一三〇三
日本行切符取次
石田旅館
電話一一三
636 Chatham St. Victoria, B. C.
石田元藏

御旅館
日本行船切符取次
ヴヰクトリヤ市フヰスガード街八二〇
郵函一三二一
大澤旅館
電話九六四
大澤サト　大澤爲一
820 Fisguard St, Victoria, B. C.

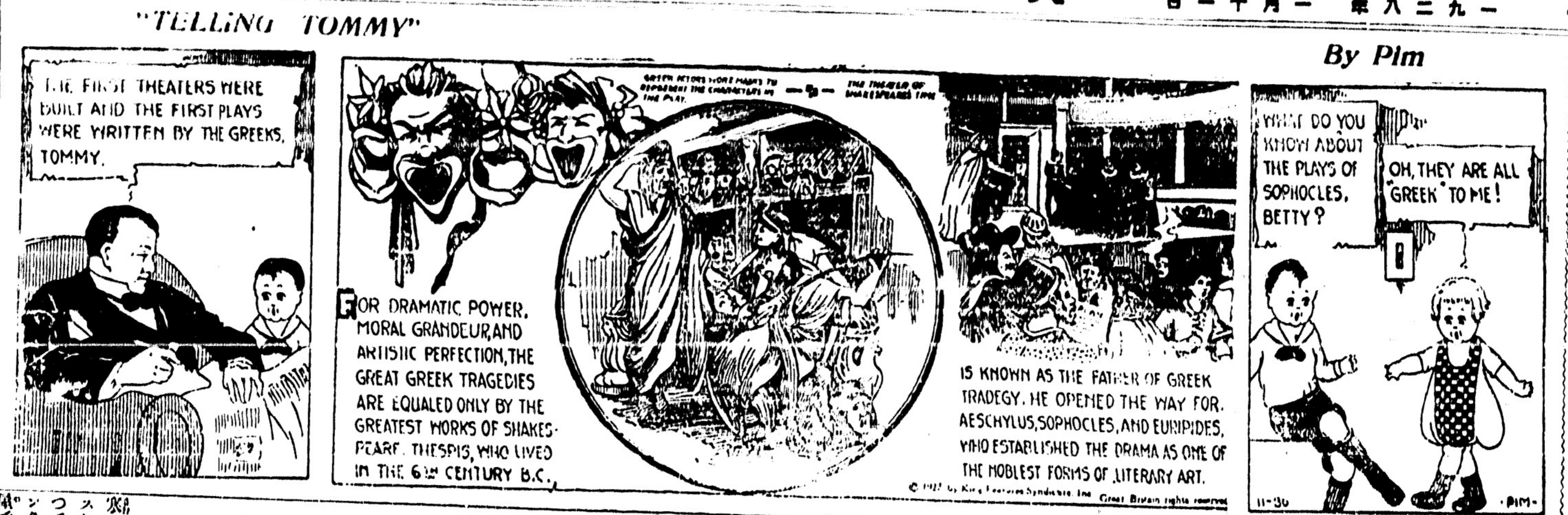
和洋雜貨食料品
東カドバ街一六三―一六五
松宮商店
電話シーモア三五九七

美食家各位はたしかに滿足さるゝ
南京御料理仕出し
晩香坡市パウエル街三五八
東京酒樓
▲材料精選▲應接上品▲新たに修繕▲創業十ケ年以上
最近一流の料理人支那より來晩致しました事を御披露申上ます
私の店は他の支那料理店とは何等の關係なき事を御得意さまに謹んでお斷り申上げます
電話シーモア三九四二―三三六五オー

◈魚類◈肉類◈青物類
◈カマボコ製造◈和洋食料品
パウエル街二五三
電話シー五四四一
BC魚店

和洋雜貨　絹地綿布各種
パウエル街三二九
電話シー三二九〇
宮崎商店

Manufacturers Life
Assurance Co.
マニュファクチュラース
生命保險會社
加奈陀生命保險會社の最大の一つにして日本及び世界各都市に支部あり
本部トロント市
代理店　藤野榮次郎
ミッション市郵函四八
電話貳壹壹


"TELLING TOMMY"
By Pim
THE FIRST THEATERS WERE BUILT AND THE FIRST PLAYS WERE WRITTEN BY THE GREEKS, TOMMY.
GREEK ACTORS WORE MASKS TO REPRESENT THE CHARACTERS IN THE PLAY.
THE THEATER OF SHAKESPEARE'S TIME
FOR DRAMATIC POWER, MORAL GRANDEUR, AND ARTISTIC PERFECTION, THE GREAT GREEK TRAGEDIES ARE EQUALED ONLY BY THE GREATEST WORKS OF SHAKESPEARE. THESPIS, WHO LIVED IN THE 6TH CENTURY B.C.,
IS KNOWN AS THE FATHER OF GREEK TRADEGY. HE OPENED THE WAY FOR AESCHYLUS, SOPHOCLES, AND EURIPIDES, WHO ESTABLISHED THE DRAMA AS ONE OF THE NOBLEST FORMS OF LITERARY ART.
© 1927 by King Features Syndicate, Inc. Great Britain rights reserved
WHAT DO YOU KNOW ABOUT THE PLAYS OF SOPHOCLES, BETTY?
OH, THEY ARE ALL "GREEK" TO ME!
11-30
PIM

家庭欄

慈善箱の迷惑

ポストと間違はれて中から郵便物

東京驛の待合室に起つた珍談

東京驛乗車口待合室の大八角堂の眞ン中を支へてゐる大黒柱の根元に年が年中喜捨を呼びつゝ口をあんぐり開けてゐる三つの無言の慈善箱がある、孰れも近づく十二月十六日の朝、この三つの內、一つの持主たる淺草…育兒園の事務員がやつて來て吉田驛長立會の下に去る十四年九月以來唯の一回も開かれなかつたこの箱を開いて見た中からはヂャラ〳〵と音して銀銅貨合して五十四圓と八十錢がはてりと共にころがり出た「はう、はう」と喜ぶ間もなく銀銅貨に交つて三十四通の封書、五十四枚のハガキが現はれた「イヤ、どうも、こんなに同情の手紙が――」とこれを手に取つた吉田驛長が封書を見るなりピタリと話を切つた「何か書いてあるンですか」と立會の人々は**心配**さうに驛長の顏を見る、「飛んでもないことです、これはみんな普通の郵便物ですヨ」と驛長は封書の束を投げだした 慈善箱をポストと間違へ五十餘通はこの中に投げこまれたもので、驛では郵便局の意向をきいて然るべく處理するとした傍に並んでゐる東京養老院と鐵道保養院の二つの慈善箱も近日中に開函の上、もしかうした郵便物があるならば、公衆の錯誤をさけるため三ケ所共に撤去する意向であると

コークスで

◇…女工六名卒倒

◇十二月十七日午前八時頃東京府下池袋六六二製菓工場桐川信雄方キヤラメル包裝室で十六名の女工が働いてゐる內、その一人の同町一〇二渡邊佐一郎長女八重子(一七)がにはかに苦悶を始め表へでるなり倒れ

◇續いて一緒に仕事をしてゐた八木ちよ(二〇)山岸いね(二二)若林ふみや(一八)佐々木しい(一八)鈴木しづ子(一八)の四名が卒倒し始めたので大騷ぎとなつたが

◇池袋署で取調べの結果、コークスを燃りにたきすぎ瓦斯が生じたものと判明、前記六名の女工は池袋病院で應急手當てを受けた

尼さんが男裝で

大學入り

紺ガスリに男袴

東洋大學の社會事業科で熱心に勉強して居る藤原智淨さんが、尼さんである事を知つてゐる人は、同級の人にもさう澤山はありませんといふのは智淨さんは、尼僧姿の目立つのを煩はしがつて、いつか紺飛白の着物と羽織に、男はかま頭には中折帽といふみなりにしてしまつたからです。十三年前に自分から尼僧生活に入つた智淨さんに「何故の出家か」と聞く人があれば**青年**としか見えぬ紅顏をほころばして答へる言葉は『夫とするに足る理想の男性などないからです』智淨さんは、丹波の震災の時、峰山で全關西婦人聯合會が開いた託兒所で、一心に働き、その後進に志す道を修めるためにこの春から、東洋大學に學びつゝあるのですが、婦選運動にも理解と興味を有し、婦選獲得同盟の**熱心**な會員で、同會の集會にはいつもその青年姿を見せて居ますが、つい先頃の記念週間に吉岡彌生氏方の會に出たところ至誠病院の看護婦さん達にもすつかり書生さん扱ひされました、然し智淨さんは落ちついたもので「普通の女の服裝に比べて、隨分時間や勞力が助かつて、結局便利ですよ」と微笑んでゐます

◇寄　稿◇

家庭即席 日々の料理（九）

◇…一人前十仙以下で出來る料理……

東西生

◇……材料五人前……◇

ブランク・ステーキ　三〇仙
葱　一〇仙
豆腐　一〇仙
[illegible]　五〇仙

牛肉スキ燒

寒いから今日はスキ燒にします、スキ燒の肉は商店で細く切つて賣つて居る處は不味くて堅い、ブランクステーキの肉に限ります、肉屋で此の名を云へば分りますが大根の丸さで長さは一尺位、兩端は細くなつて居ります、一つが廿五仙か三十仙位です。之れを小口から出來るだけ薄く切ります、肉は二パウンド近くありますから五人前には多過ぎる位で、之れに葱と豆腐半分を切つて共にテーブルへ出します。スキ燒の「割り下」は八釜しく云へば面倒ですから、簡單に酒五勺位煮立てゝ、味の素を少し入れ、醬油を之れより多い分量加へてザット煮て使ひます

八盃豆腐

殘りの豆腐を一寸角位に切ります、鰹三に掛きました樣の煮出しか、味の素で吸物の汁を作り、味は普通の吸物よりは少し濃い目に加減して、少しの片栗粉かコーンスターチを水で溶いて、之の汁へ入れ（餘りドロ〳〵にしてはいけません）之れに豆腐を入れてザット煮ます、椀へ盛つてから生姜の搾り汁を落し入れるか、葱を極細く切りバラリと振り掛けて出します

附　記

今日は餘白がありますから幸ひ云うて置きますが、私は之の料理法を出來るだけ簡短に書く事を主眼として居る爲め、時には充分に讀者は了解せられないかと恐れて居ります、若し分らない處がありましたら、ドシドシ質問して下さい。尙味噌、醬油、鹽、砂糖等調味料の分量を一々書きません事は、之れも短く書きたいが爲めに止むを得ないのと、一つは各自の嗜好に依つて加減して貰ふ考へでありますが、お分りにならない處がありましたら、喜んでお答へします。猶且つ材料は大底金高だけ書いて、一々目方、個數など書かないのは店に依つて多少の相違があると思ひますから、私の實驗に從つて此の金高だけを記して置く次第であります

御旅館
ジヤクソン街參貳貳
井上倉次郎
電話ハイ二〇三三エル

晩市アレキサンダー街六六二
富士洗濯所
電話ハイ九九

あんま
アレキサンダー街六六六
山路平吉
電話ハイランド九九

レヂオ、蓄音器、樂器商 蓄音機專門修繕に廿五ケ年間從事 一度ハリソンの華客は常にハリソンの華客
晩市リチヤード街七八〇
チエー、ハリソン
電話シーモア三八〇八

葬儀一式
最も設備完全にして日本人諸君には特に親切に取扱ひます
晩市メーン街六一二
エドワード社 葬儀
電話ジー一三九〇ベビユー一六〇八

人員募集
シー・ピー・アール
ケツトルバーレー
鐵道線 ギヤングショツプ働
晩香坡市ゴーア街三三七
日加用達會社
（電話シーモア八三九）

シー・ピー・アール各汽船
大阪商船
日本郵船
切符販賣
C. N. S. CO.
337 Gore Ave.
Phone Sey. 839
Vancouver, B. C.

家傳專門
療治並に灸點
西第二街一六四九
北野樽松
電話ベビユー一二六五七ワイ

雜貨食料品
㊥
晩市パウエル街五六六
梶木商店
電話ハイ貳貳五

家傳
やいと、あんま 諸病 特に婦人小供
パウエル街前川運送店二階
ルーム十二番 佐々木重忠
電話シー七六一九エル

眼科專門 眼鏡調適す
グランビル街八二五
メデカル・アーツ建物內三一三
（アル、オ）エチ、ペリン
キヤピトル劇場向側

帽子洗濯
コートクリーニング、プレッス
東ヘステングス街二五三
鮫島帽子洗濯所
電話シー二一七一

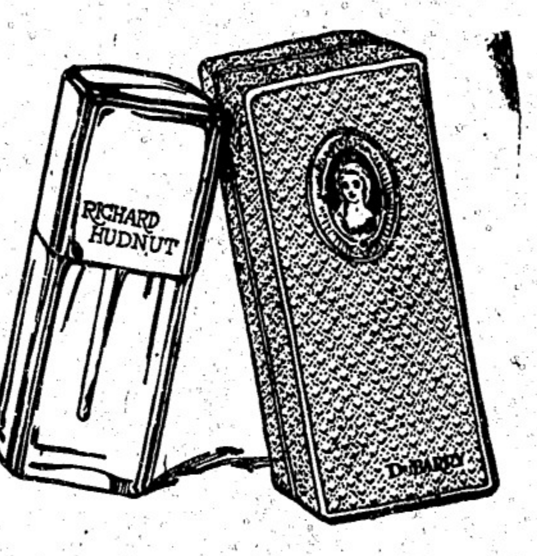
スリーフラワー
デユーベリー
化粧品大販賣

香が高尙で皮膚のあれない
デユーベリー白粉　二弗　一弗五十仙
スリーフラワー白粉　七十五仙　一弗

御婦人の御化粧に
男子の髭剃後に愛用さる、
スリーフラワークリーム　五十仙

THREE FLOWERS

デユーベリー
ファンデーション クリーム　一弗五十仙
理想的な白粉下クリームで御座います面白い程オシロイがのびる事をお請合致します


RICHARD HUDNUT

御婦人の御肌を整へキメを濃かにする
デユーベリー化粧水　二弗
スリーフラワー化粧水　一弗五十仙

RICHARD HUDNUT

世界的に最も信頼さるゝ
完全殺菌錠
セモリ　一弗五十仙

男女强精劑
スペルミン　二弗五十仙　四弗五十仙
トツカピン　三弗、五弗　十弗

高等風藥
シエーファー万年筆
一手販賣店
晩市パウエル街三三一
新見商會
電話シー壹參參五
NIMI SHOKAI 331 POWELL ST. VANCOUVER, B. C.

電報

大運河開鑿の必要

「華府十日」國防上より見てパナマ運河のみにては甚だ心細き嫌があるので國にては更に二大洋を結ぶ運河の開鑿を必要とする旨政府によつて唱へられた、一朝事ある場合には大艦隊を太平洋と大西洋間に移動さすには是非とも今一つの運河を必要とするのである、日本國の海軍は年に八隻も新造してゐるが運河を開くとすれば莫大の費用は勿論必要であるが國家非常上に必要なる運河のことであるから費用は大した問題ではあるまいと

大統領十五日出發

ハヴアナの汎米會議へ

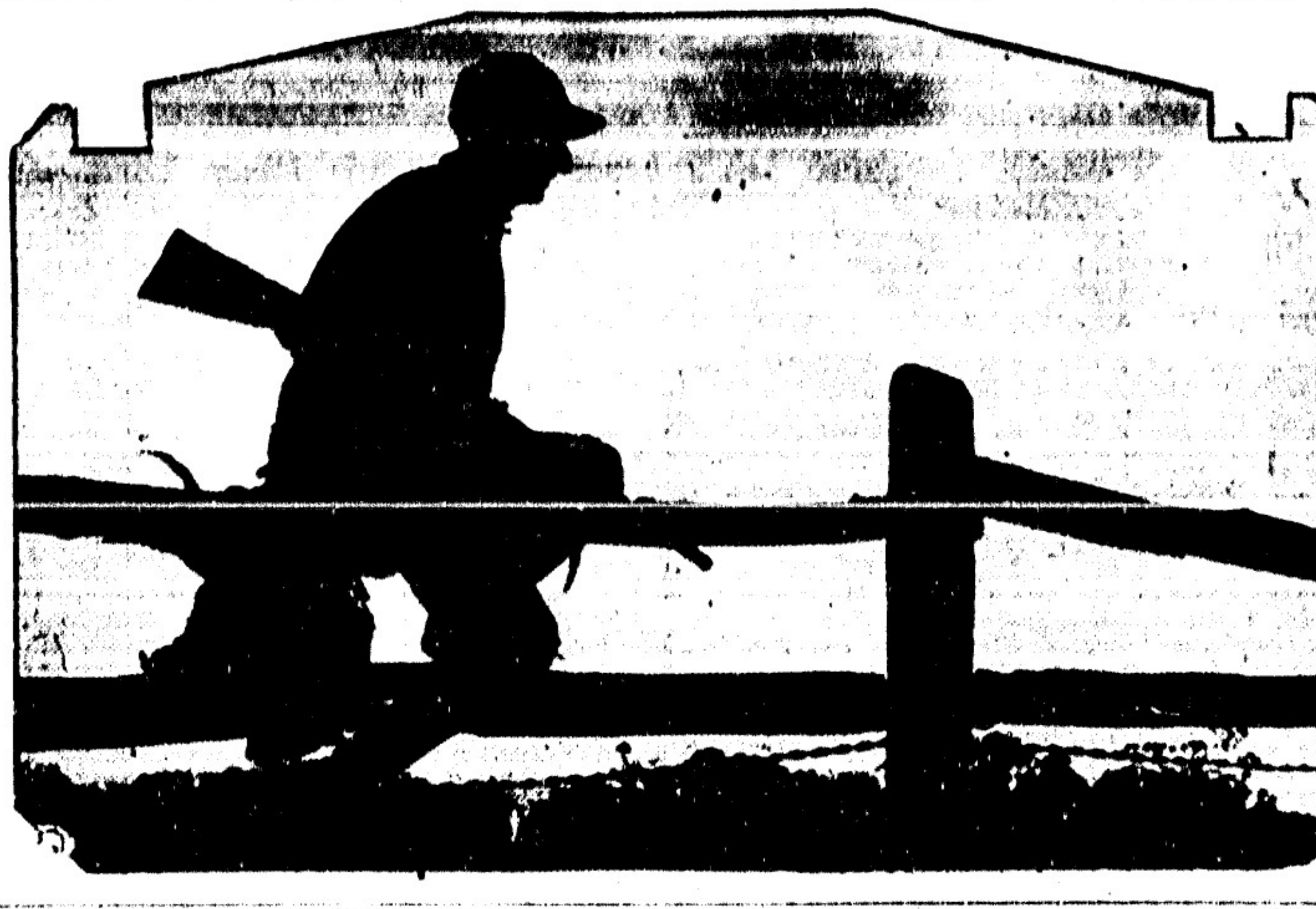
「ハヴアナ十日」米國大統領クーリツヂはハヴアナに開催される第三回汎米會議に出席のため來る十五日米國を出發してキユーバに赴く豫定である、キユーバ國の當局は大統領を歡迎するプログラムを作製中であるが、汎米會議は十六日午前十時四十五分キユーバ國大統領マカドア氏によつて開會されることになつて居て大統領クーリツヂ氏は演説をなす豫定である、大統領ク氏はキユーバ大統領の官邸に滯在することになつて居る

大戰記の出版近し

「巴里十日」佛國外務省においては世界大戰記を編纂中にて委員四十名は目下着手と歐洲大戰の原因、詳細であると傳へられてゐるがその委員中には佛國當代の政治家、文學家、外交家、歴史家等がゐる近く編纂を終つて出版されることになつてゐる

聯盟八年の記念日

「ジユネーブ十日」國際聯盟は本日其の第八年の記念日を迎へた、聯盟が成長しつゝあるとの感じは昨年三つの重要なる努力の成果を見たる事實に依つて斷定される、即ち昨年五月の國際經濟會議、聯盟以外の諸國參加を經て締付し得たこと、第三には[illegible]ムの決定的勝利之であつた



獵の戻り（大陸畫報）

新海底電線と日本

米國會社の計畫阻まる

「桑港十日」沙都からマニラへの新海底電線を敷設せんとするウエスターン・ユニオン電信會社の久しい以前からの計畫は線が函館に觸れる點からして日本政府に依つて阻止された、海底電線の敷設電話線電信線の敷設は日本に於ては既に政府の獨占であると云ふのが日本の遞信省の拒絶理由である但し此の拒絶はウエスターン・ユニオンに於て此計畫を全然拋棄することの意味にはならぬ、同社はシヤトルの代りに桑港を基點とするに至るであらう、此線はホノル、ミツドウエー諸島、グアム及びマニラを經て上海に至るべく即ち上海を除いて他は總て米國の領土である

新線は延長一萬哩 で一千六百萬弗を要するであらう、函館出線ならば一千萬弗で足りるのである、函館に仲繼ステーシヨンを設ける件に就ては昨夏同社から日本政府に出願したのであつた

眞赤な僞造文書

黄色紙が掲載したのは

鑑定家全部が一笑に附し上院調査會で僞物と發表

靑くなつたハースト

黄色紙のハーストが墨國大統領カエス氏の機密外交文書三十九通を大袈裟に掲載し、日墨通商移民條約に飛つくやら、上院外交委員長ボリー等を槍玉にあげたりしてゐたが、上院内ハースト記事調査委員會で僞物も僞物眞赤な **大イカ物** なることが判明した、第一の證明は皮肉にもハースト側から屆つた紐育の筆跡鑑定の大家スタイン氏から「メキシコ大統領カエスとしたカエスの文字は全然カエス氏の筆蹟ではない」とハーストを仰天させ更にメキシコ領事モントデオカ氏の三つの署名も **丸つきり僞筆である** と發表し、タイプライターの印字を調査の結果、例の機密文書と稱した三十九通は皆同一のタイプライターで打たれたもので、リボンだけが殊更に換へてあるのも滑稽だ、墨國政府部内や紐育總領事エリアス氏の文書等同じ一臺のタイプライターを使用することは絶對にないと素破ぬき、他の鑑定家はウッド氏も「カエス氏署名は僞筆なるは勿論と發表しタイプライターに就てスタイン氏と同樣な證明をした、これで上院議員の寃も雪がれたわけだが、さすがツラブル製造の本家ハーストは愈信用を失墜したものである

同一人の筆蹟でない

紐育州チウバーンのヴアヂニヤ・メリー・ヒース孃、まだ滿二歳と十一ヶ月に過ぎないが既に飛行機に同乘し且つ大いに飛行が好きだと云つて居る（大陸畫報）

驚歎すべき飛行機

ボタン一つで操縱出來る

十一回の試驗飛行も美事

フランスで完成さる

今度フランスで驚異に値する自力制動飛行機が完成したが、歐洲各國では實に飛行界の **一大革命** であると激賞してゐる、この飛行機の機械部には舵の代りに十二個のボタンがあつて、その操縱はすべてこのボタンによつて行はれる、即ちパイロットは上昇、下降、右轉、左轉、水平飛行その他に當つては、それ〴〵の役目を持つボタン一つ押さへすれば飛行機は思ひ通りになるのである、このやうな發明のためにフランス航空省の研究部ではマツクス・ボーシエ少佐を初め、總がゝりで五ケ年の研究を重ねたものである、最近政府の技術員團の前で試驗飛行を行つたが、その良好な成績には一同驚嘆したほどである、その十一回にわたる **試驗飛行** は實に美事であつたが、殊に着陸飛行は一段の驚異であつた、即ち着陸に際して飛行機はどん〳〵下降して地上四メートル位まで下ると、飛行機の下側につけられた輕い棒が地面にふれる、すると電氣が起つて飛行機は完全な水平の地位となる、飛行機はそのまゝ地上をかすめながら遂に安全に着陸するのである、技術員團はこの試驗飛行に感嘆してフランスの商業、軍事上の飛行機全部に新發明のボタンを應用したいと云つてゐると

モルガンが製鋼王に

二十五万の勞働者を擁し

ユー・エス製鋼の最高位

世界の製鐵界に君臨するユー・エス製鋼聯盟の重役委員長および財政委員長は共に故ゲーリー氏が占めてゐたが、歿後財政委員長には法曹界の重鎭にして財政組織の天才と稱せられるミロン・テイラー氏が指名され、聯盟會長にはヂエームス・フアーレル氏が引つゞき留任し、同聯盟の最高位たる財政委員長にはクーリツヂ大統領をも傳へられたが、今回ウオール街の金融王モルガンの一子、モルガンが選擧され就任した、ユー・エス製鋼の財政委員會は、モルガン、テイラー、ベーカー、フイバート、ミラー、ロバートの六名で、ベーカーは第一國立銀行の頭取、テーラーはベーカー系と密接なる關係あり、ユー・エス製鋼の資本は事實上モルガン一家で支配してゐるから、小モルガンの財政委員長就任も當然のやうだが、從來ウオール街金融業から一歩も出なかつたモルガン家が事業界に出馬したのは、金融資本の新展開として非常に注目されてゐる

特別寄書

人口問題の一考察(五)

工業立國と對支方針

大藏省參與官　山口義一

斯くフォード自動車の例の如く工業はその發達規模の擴張に制限が殆んどない、農業とは全然逆に製造品が多くなればなるほど一個あたりの値段が安く、又品質が揃つて來るといふ點が工業の有する最も顯著な特長である、次第に增加して行く人口を養つて行くには、どうしても工業に——發達の殆んど制限なき工業に依らねばならぬ。

十、同情すべき支那の現狀

我國が大に工業を獎勵して多數の生産をする、直に直面するのはその生産品の消費地即ち購買地である、米國の如き國内の廣く且つ國民の富んでゐる所では、國民の消費力が大であるから、多額の生産が國内消費によつてこなされて行く、しかしその點になると吾國の國内市場は極めて狹小であるから少々多量生産をなせば直にそのハケ口を海外に求めねばならぬ、即ち吾國が立ち行くためには廣大なる海外の消費地を必要とするのである、この點より見ても、支那の存在は吾國にとつて大なる喜びでなければならぬ、先に述べたやうに支那には四億の民がゐる、この四億の民の購買力が少しく增進すれば、吾國の生産品を消費する位のことは易々たるものである。

支那人の購買力、これが實に吾國の産業の死活を制する偉大なる鍵である、吾國産業の振興するや否や一にかゝつて支那四億の民の消費力如何にあるといふも敢て過言ではない。

しかしながら、翻つて支那の現状を見るに、何うであらうか、東洋の老大國として、眠れる獅子として世界列強より恐れられてゐた支那が、日清戰爭に敗れて馬脚を現はすや、諸列強の壓迫は遠慮なく戰敗の憂き目に苦しめる支那に降りかゝつて來たのである、外國の壓迫が餘りに烈しかつたために彼の有名な北清事變が突發した、その後内憂外患に堪へ得ずして清國倒れ、革命が成功してより茲に十七年、その間北に、南に、東に西に、群雄が割據して、支那四百餘州は常に兵戰の巷と化し、罪なき民は塗炭の苦しみを嘗めてゐる、弱肉強食、國内麻の如く亂るゝこと誠に吾國の戰國時代の比ではない、私は心から斯る混亂に陷つてゐる友邦に對して同情するのである。

十一、人間の購買貯蓄心

一體人間が物を買つたり、財産を蓄へたりするやうになるのは、世の中に秩序、きまりといふものが存在して後のことである、自分が今日苦心慘憺して得たものを、明日誰に掠奪されるかも知れないといふことであつたならば、何人も餘分に働いて明日の財産を殘さうとするものはあるまい、朝鮮の民があれ程怠けものであるのは、全くこの道理に因るものである、朝鮮では吾國に併合する前までは吾國の明治維新前と同樣であつた、而もその武士階級が非常に墮落して居つて民から一厘でも多く搾りあげて自分達の贅澤をする費用にあてたのである、武士共は毎日人民の住居のあたりを歩いて、少しでも餘り物、蓄へ物でもあれば、片つ端から種々の理由をつけて徴發してしまつたのである。

徴兵延期願
證明手數料共二弗（外に書留郵税）
日本行各汽船切符直接販賣致候
一月
▲常盤丸十四日　▲ピアース十六日　▲ろんどん丸十九日
▲靜岡丸廿四日　▲あらばま丸廿八日　▲タフト三十日
◇妻子、使傭人、定着農夫等一切の呼寄願、再渡航證明
◇出生、死亡、婚姻、離婚、養子縁組等其他屆書一切
◇當國政府へ出生屆、歸化證にて當國旅券下附手續
大阪商船　日本郵船　シー・ピー・アドミラル線　切符販賣代理人
晩香坡市パウエル街二二三五
中山義一事務所
電話シーモア七六五二　自宅ハイ二三〇七アール

スタイルがよくて値段が安い
御婦人及御子供衆の洋服は是非とも
寺西婦人子供洋服店
パウエル街四三三
電話ハイ四五三二エル

純良新鮮
ミルク配達
晩市メーン街三三〇〇
ローズバンクデーリイ
篠末松
電話シーモア三三一七

マニュファクチャーラース
生命保險會社
日本人部總代理
信夫事務所
パウエル街一九五電話シー一二〇九四

ねこ印
毛糸は弊店の専門で色合は豊富でどんな種類でも持つて居ります
パウエル街三一四電シー五七七五
みやこ商會

フラックス
ギルネット
最上等のスコットランド製
晩市ピーテー街五〇〇（ベキンス建物）
クロフオードエンドスチユーワト

Monarch Life
モナークライフ
日本人部總代理
熊谷次郎
土生市太郎
東カドバ街四一六
電話ハイ四一三四

金物類は一切大勉強にて御用命に應じます何卒御引立を願ひます
渡邊金物店
パウエル街二三〇
電話シーモア六二四八

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フエヤモント五二二

Phone Sey. 338　TAISHODO
301 Powell St.　Vancouver, B C.
新春
計畫樹立！
意氣と元氣！
—良劑選擇—
便秘と下劑
四五日にわたり便通がない場合は種々な障害を來します全身性には頭痛めまい、惡心嘔吐、不眠、局所性には腹部緊張、鼓腸、肺及心臟の壓迫等其主なものであつてこんな時にはラキサトールの應用が最も安全であります即ちラキサトールは永時の服用に適し且つ副作用及習慣性のない最も理想的下劑であつて他品の追隨を許さないものであります
新下劑ラキサトール
神經衰弱不眠症治療劑カルモチン錠
神經衰弱、ヒステリー、常習性不眠、肺結核、腸チブス、糖尿病者の不眠と神經亢奮に
クスリと化粧品
パウエルとゴーアの角
大正堂
電シーモア三三八

ステブストン晩香坡間
荷物運搬
ステブストン停車場前
みかどトランスファー
電話二

●日本行汽船（米國）發着表
船名　發
常盤丸　一月十四日
ピアース　一月廿八日

●電車時間
▲ステブストン行　前五、〇五分より後一[illegible]分迄一時間毎に[illegible]
前七、〇五分より[illegible]

●シー・ピー汽船
金曜前九、〇〇　日曜前六、五〇
金曜以外前六、三〇　ジャーヂイン行土曜日八、後三、〇〇、一一、二五　マウントレーマン
▲ハウサンド行　(日)前一〇、〇〇　前九、〇〇(日除)
▲ユニオンベー及コモックス行　後四、〇〇(水曜コーツネ經由)　後一一、四五(火木パウエル河經由)
▲プリンスルパート行　後八、〇〇　月(C.N.)後九、〇〇(水C.P.)後[illegible]
▲スワンソンベー行　二、〇〇　九、〇〇(木ユニオン)
▲ペンダーハーバー　後九(水金)
◉ビクトリア、ナ、イモ間列車
發　前九、〇〇、後四、五五
着　前七、二五、一一、〇〇
◉シー・ピー列車（東部行）
發　前七、三〇、九、後五、[illegible]

◉卸小賣相場
▲卵—B.C.フレッシ　箱入
同ブレッド打
クッキング用
▲野菜—ビーツ
アニオン　袋
唐茄子
レツテユス
スピナチ
サツマイモ
▲果物—アップル　一、二五—二、〇〇
▲生肉[illegible]

●日本行郵便物本局締切日
（書留は三十分、小包は二時間前　新聞受付は時八時半(土)后一時迄）
一月十四日　常盤丸　前九時

大陸畫報

ヴアヂニヤ州アーリントンの無線電信塔の上を飛翔して居る
米國の陸軍航空船

電報

勞働黨候補者當選

（英國ノーサンプトン十日）當地からの保守黨代議士サー・エー・ハウンドの死に依つて補缺選擧は本日執行された、勞働黨候補者エル・レー・マローン氏は得票一萬八千一百七十三票で當選した

佛加間に公使任置

（オタワ十日）佛國と加奈陀はオタワと巴里とに相互に公使館を設置することの協定を完了したとの本日巴里に於ける發表は當地で肯定された、何人がパリーに加奈陀公使となるや未だ決定はないがパリーに於て多年加奈陀代理事務所長たるフイリップ・ローイ氏が多分之に任命を見るべしと察せられて居り又當地に於ける佛國公使にはモンドリオルの總領事・ツイトーリー・ス[illegible]が就任するであろう

統一機關の必要を

福間領事が力說す

日會定期總會の第一夜

日會第十九回定期總會は昨夜八時からオレンヂ・ホールで開催され先づ大した事もなく投票議題で同十二時終了した、中山義一氏が議長席に着き開會の辭があり次に會務[illegible]問題に就て[illegible]を述べ[illegible]を云々して後教育勅語を奉讀して[illegible]してから福間領事の演說があつた、領事の述べたところは日本人が排斥を受けつゝある事は當然だ[illegible]とするがそれに就き更に人種が異ると云ふ以外に原因がなくてはならぬ、今日獨逸人が海外に發展してゐる上に特ふべき點があるとて

「私は十二年前二ヶ年間南米ブラヂルに大使館の書記官として在勤したことがあるが同國には今八十萬からの獨逸人が居て非常な勢で發展しつゝある、獨逸人は一致團結する力が强い國民であつて人間的には日本人と違つて白人ではあるが海外發展は一つに團結に依るものである、ブラヂルに於ては全般の獨逸人を包括する統一機關が存立してゐて在留民全部を統轄する組織と機關を有して居り支部と共に渡航者及び在留者の爲め努力しつゝある、この協同團結を以て術策するといふ覺悟決心と正義に向つて猛進する考へを以て實際に行はねばならぬ、先づ第一に統一機關が必要である」とて即ち

晩香坡の日會

では昨日など云ふ意味を言外に匂はせての演說であつた

△歸還兵待遇の件（會則挿入）は安中名譽を特別位にして置いたゝと歸還兵高橋氏からの希望あつたが結局原案の特別決議文「歐洲大戰中加奈陀軍に參加したる邦人歸還兵を本會の終身名譽會員とす名譽會員は會費を納附する義務なくして有權會員と同一の資格を有す」を會則に挿入決定

△會則修正　北余へは岩下今朝弘氏に依り指摘された通り三週間新聞紙上に廣告されたものであつて西原氏は二十一箇條に亘る修正文は緣故の必要はないと叫へ二三緣故派を主張した人もあつたが多數で波決なし北條パッスしたる古川氏の會務報告が終つてから

岩下氏の

質問と日會

△訴訟經過報告　で信夫三郎氏は岩下氏のさきに日會に宛て寄せる五ケ條の質問に對し左を報告

（一）去る十三日の假裁判で日會辯護士クレーグ氏が一月六、七兩日日會總會を約したるは事實

（二）日會總會の通知は合法的に行ふ旨を約したることも事實

（三）昨春の總會で通過した修正會則全部は再び一月六、七日開催の日會總會に提出して合法的に匡正する意志を表白したことは事實

（四）中間差止め許可如何に關しモリソン判事の判決が下る迄日會は一時修正會則を行使せぬ事を約したることはない

（五）原告辯護士ロバートソン氏が裁判に於て被告辯護士クレーグ氏に向ひ『被告側は今率開催の日會總會通知が不完全であつた事はよもや否認されまい』と質問したに對しクレーグ氏は『否認しない』と應答したことは無根である

佐々木周一氏から日會は本裁判に飽迄も抗爭せん事を役員會に希望の提案があつて容れられ次に會計報告あり議事は別に是れと云ふものもなく第一夜は終つた

フロリダ海濱での大龜乘り（大陸畫報）

本社東京特電

▲解散說多數

第一黨たる見込も附いたと

閣僚間には議會解散斷行說の主張者が多く又總選擧には政友會が第一黨の地位を得べき見込が附いたと云つて居る、一方民政黨では選擧に對する政府の干渉を大に警戒すべく激戰今から豫想されて居る

▲新整地部長

群馬縣知事縣信夫氏は復興局の整地部長に任選された

▲外交演說

田中兼攝外相は休會明けの議會に外交演說を爲すべく大部分は支那問題を說き同時に日露提携の必要を高唱するであろう

▲閣內不統一

研究會の忠言

議會再開を眼前に控へ閣內不統一であり研究會幹部は田中首相に對して寧ろ玉砕せよと忠告を發した

▲西氏の逝去

前ルーマニヤ公使西源四郎氏は本日逝去

▲山本氏逝く

靜岡選出民政黨代議士山本勝次氏は本日逝去した

▲石油試掘費

海軍省の要求

海軍省は臺灣の石油試掘費として新豫算二百十萬圓を要求した

▲無產政黨

候補者　一般大注目必然

無產政黨の代議士候補者は東京では安部磯雄氏鳩山一郎氏（政友會）に對抗すべく又神戸では賀川豐彥氏が砂田重政氏（政友會）に對抗、香川縣では大山郁夫氏が三土忠造氏（政友會）に對抗すべく一般の大注目を惹くこと必然である

▲銀行休業

繼續

第十五銀行は二月十五日まで休業繼續に決定

▲日露交涉

日露漁業條約に就ては目下モスコーで後藤新平子に依り交渉繼續正式調印は東京でされるであろう

▲秩父宮

御婚儀に就て

秩父宮殿下御婚儀は來る九月又は十月と御內定、宮內省官吏は近々華府へ赴く筈（本日着電）

◎邦人の歸化

拒絕さる

最近數名の日本人は當地で歸化申請をしたが昨日グラント判事に依つて拒絕された、理由はアングロサクソンと日本人は結婚しても結果が好くない、雙方の長所を受けず兩者の短所のみを受けつぐからである、從つて日本人は同化難であると云ふにあり白人とインデヤンとの混血兒の如くに黃白の混血は兩方の人種に利益を與へぬと說いた、つまり檢事總長マンソン等が常に口にする東洋人排斥主張と同樣の議論であつた

◎死刑囚

八起の葬儀

遺髪を日本へ送る

八起卯一の葬儀は昨日午後二時から第三街巣公會にてケネデー長老及有賀氏の司式で擧行されマウンテン・ビューの墓地に埋葬、日白人百名近くが會葬し有賀氏山村氏の感話、海員協會長山本氏の式辭があつた、八起の遺髪と妹への指輪は今月中日本へ送られる筈、昨日彼の所持品は全部其筋から引渡された猶前夜アームストロング葬儀社では知人友人多數集まり熱心な通夜が行はれた

◎靜岡丸

無線電報新聞

摘要

△東京五日—米國より不戰條約締結の報ありしに對し日本政府は交渉に應ぜん

上海に著きしロシヤ領事館員等六日上海發長崎丸にて日本經由歸國

千輝萬態とり〴〵に實業少年團四月頃發團式

倫敦總領事佐藤三雄氏逝去につき副領事別府淸氏代理となる

愛知縣下の小學校二箇所で御眞影と勅語が拜賀式前紛失した校長排斥に仕組んだのか

ラグビー慶應四十四點、第三高校〇、早商十六點、同志社八點

アソシエーション準決勝廣島高校浦和高校に勝ち松山高校山口に勝つ

太平洋横斷飛行練習本舞臺に入る星の夜暗き夜の練習を始む

金網を張り珍らしき祕密室內の僞造團十三名全部大阪で捕はる

精巧を極めた百圓札六百枚押收さる

早大北アルプス遭難者廿九名卓大ホールで追悼會

聖上六日宮城へ內外臣四百名を召し新年宴會を催さる田中首相及ドイツ大使奉答文を奏す

初水天宮午前中人出七萬

豫備海軍少將富岡圓次郎死す

東京消防出初め式に高松宮臺臨

信越奥羽より着列車今猶吹雪の爲め皆遲着

東京田端明治町一丁目午前四時出火二十四戶燒く死二名（續く）

◎新敎員十四名

當地學務課は市內パブリック・スクールの新敎員十四名を人選することゝ爲つた

◎矢田長之助氏

令孃の岡夫人　年末に來布

東京セールス・フレザー商會員の岡庄吾氏夫人（元當地領事矢田長之助氏令孃）は布哇の池田俊一氏夫人同伴横濱から入港の郵船サイベリヤ丸で昨年末に六年振に布哇に來遊、約二ケ月間池田氏宅に寄寓すると

◎七年間の建築

昨年末日に終る過去七年間の當市の建築許可額は約七千萬弗、此中住宅の分は一千三百八十萬弗であつたと市役所當路は發表した

◎鳥の共進會

晩香坡ケージ・バード協會は來る十九日から二十一日まで三日間コテリオン・ホールで鳥の共進會を開催する

◎新西院日會總會

新西院日會は來る十五日（日）午前十一時より同地語學校で定期總會を開く由

◎靜岡丸

十日午前六時美港入港上陸船客は左の如し

△鳥取　村田芳、同みやの、角初枝

△滋賀　西川新次郎、西川はな

◎愛友會定期總會

ヘスチングス・ソーミル愛友會は來る十四日（土）午後二時からカドバ會館で定期總會を開き閉會後東京樓にて會員有志の新年宴會を開くと

◎邦人怪我

西第六街七五四岸田氏は昨夕ハンベリー製材所就働中ログに打たれて人事不省となり市立病院に收容された

◎日會役員改選

日會參事員及監査役選擧投票は今晩九時締切り直ちに開票を行ふ

◎カドバ學公會便り

今晩七時半婦人會、母の會、女子靑年會、ユー・アイ俱樂部聯合茶話會を開き席上ケネデー長老の感話がある又十五日晩禱後信徒總會を開き本年度敎會委員の改選を行ふ

◎移轉

森次正春氏はメープル街一七二〇に移轉電話ベビユー一六八七四ワイ、上西喜代太氏はキチラノ語學校內に移轉電話ベビユー一六二四二エル

◎森川氏申込

宮田榮五郎逮捕とヘスチングス街一〇七マニトバ・ルームとは何等關係なき旨同所經營者森川八藏氏から申込があつた宮田はメーン街で拘引されたのであつたと

◎中週祈禱會

今晩八時ユーコン街講義所で合同敎會祈禱會を開く

◎留置郵便

小池増次郎、山中俊雄兩氏の書狀を本社に留置

男子の洋服
スタイル、品質、技工
多田洋服店
東ヘスチングス街四四一
電話ハイランド三二一二

報恩講御案內
一月十四日（土）午後七時半　御逮夜
同十五日（日）午後二時　御日中
午後七時半　御滿座
御齋護應
活動寫眞　親鸞聖人稲田草庵
以上
本派加奈陀佛敎會

安貸　ハウスキーピングルーム
委細電話ハイ九七三アル

御禮廣告
西村捨吉氏行衛不明に關し小生身に覺えなき風說の爲め謀殺嫌疑者として過日來當市警察署に拘留中に候處本日其筋の御同情と御見舞を忝ふし何等の嫌疑全く晴れ釋放され候就ては各位の御同情も受くるに及ばず早速參上一々御禮申上ぐべき筈に候へども歸宅早々何かと取込み居り候次第不取敢乍失禮紙上にて厚く御禮申述候　敬具
一月十日
高橋精造
辱知各位

▲縣人各位に告ぐ▼
來る本月十五日正午一時より千鳥亭に於て當支部定期總會開催引續き新年宴會擧行可仕候間多數縣人各位の御出席を希望致此段及廣告候也
岡山縣海外協會加奈陀支部

定期總會
本會第二回定期總會を一月十五日午後正一時半より實業俱樂部に於て開催縣人各位の御出席を希望
福岡縣海外協會加奈陀支部

賣ルーミング　至急歸國に付
市內目拔きの場所　五十四室
現金四千弗　殘金容易
委細面談　姓名在社

◎今度都合により左記へ轉宅致しました
西第一街一六七四
キチラノ日本語學校內
上西喜代太
電話ベビユー一六二四二エル

Isaka Bros. Tailors
伊坂洋服店
パウエル街三四四
電話シーモア六六七二

Star Tailor
スター洋服店
相星尙輔
メーン街三二〇
電話シーモア三三七六

辯護士
エーエッチ、ヤング
（日本語を話します）
東ヘスチングス街一九三
事務所　メーン・ヘスチングス角
ドウソン建物四〇一—四〇二
電話シーモア一六二七

社交病專門醫
國籍及び男女に係はらず何時にても歡迎診察致します
晩市東ペンダー街三三一ルーム六
電話シーモア六〇五三エル
方富健

竹內家具店
東カドバ街一三八
電シ六〇九一
宅ハイ三五四六エル

新らしく日本から
レコード
が到着しましたから何卒御來店下さい
大正琴三味線及附屬品一切直輸入

貴金屬寶石類金銀時計修繕
ウオルサム七ヂユールより同廿一ヂユールの時計を特價大勉強で御賣申します
メーン街三三九
枝村時計店
電話シー三四五一
住宅東カドバ街一四二

內外、接骨
婦人、小兒各科
公認ドクトル　內田又三郎
事務所　東ヘスチングス街二三二
電話シーモア三九〇
住宅ハイランド五四〇
不在中はハイランド三九〇四アール
診察時間　自午前十時至午後五時

診察時間
自午前十時至午後八時
內外科　婦人科　小兒科
公認ドクトル　下高原幸藏
下高原醫院
事務所　パウエル、メーン街角
自宅　フエヤビユー西第十街三四五
電話事務所シー一五五五
同自宅ベビユー二四〇六
不在中は高原商會

高原商會
化粧品　文房具
高級萬年筆
オクスリ
顧問醫下高原ドクター
晩市パウエル街とメーン街角
電話シーモア二二五六

パウエルタキシー
電話シー一二六九
小笠原、橋本、西村

千葉自動車
メーン街二〇八裏
電話シーモア八八三
市內四人迄五十仙

クヰンスタキシー
メイン街二〇八
電話シー七五五七
晝夜營業
富山　友光

ミカドタキシー
電話シーモア二五二四
市內五十仙

名畑タキシー
電話ハイ七六五
名畑、上杉、森

でんわシーモア五八六
高田タキシー

でんわシーモア九五
ヤマタキシー
サイドカアーテンの直し及びセルロイド入替へ

電話變更
自宅フエヤモント三九九六
電話シーモア一七五八
マキコール
平家薪炭
自宅西第二街三四

回病者に謹告回
醫療の効無き病者は迷はず速に本治療を御試み下さい、從來東京大阪の諸新聞で報道せられた最も確實な治療法で切らず痛まず服藥せず簡單な塗擦方式で、左の難病でも全治致します
△胃腸病△肺病△心臟病△神經痛△脊髓病△腎臟病△喘息△リューマチス△扁桃腺△子宮病△婦人病△血の道△足腰の病△手足肩腰の痛み、しびれ等
治療所　晩市パウエル街四三九　九州屋旅館二階第一號室
紅療院
日本紅療醫學會
紅療學士　志風エダ

徵兵延期願
例年の通り確實に取扱致します
證明料其他實費外に郵稅
パウエル街三六一
濱垣事務所
電話シー八七七五
ハイ一五五五

今明日の天氣豫報（昨日四九度）

小說 高瀨川（八）

高倉輝

一、牡丹（8）

「牡丹で思ひ出したのが、大和から紀州へ抜ける十津川の上流に素晴らしい牡丹畑があるんださうです。一村悉く牡丹作りで、支那へ藥の材料に賣出すんださうですが、何でも二三町とか三町とかの間の道の兩側はすつかり牡丹畑で、花時には随分まあ見事なものなんださうです。」

「はあ。さういふ所がございますかな。三町と言へば大變なものでございますな。」

他の客もみな盃を下に置いて熱心に聞いてゐる。

「まあ藥分としても大したものな。ところで、その牡丹作りの苗木といふのが實は例の小家の主人なんださうでね。つい近年まで少しも世の中と往來をしなかつた。だから、先祖傳來でもさうして暮らしてる。取引に行つた商人が誰々さんのお家はこちらでせうかと訊いて見ても、働いてゐる親爺に聞く〳〵と、親爺は[illegible]に掛けて、ちよいと顎で招いて、のそ〳〵家のなかへ這入つて行く。附いて來いといふことだらうと思つて、暫ら入口で待つて居ても、誰も出て來ない。仕方が無いから、もう一度御免なさいとやると、どうれと言つて奧から出て來たのが今の親爺が紋服を着つたんだと言ふんだね。」

「あははははは。」

「あははは。」

一座一度に笑ひ出した。

「いやその話で計らず思ひ出しましたが、丁度それと同じやうな話がやはり私共の同族にもございます。」

ふとさう言ひ出したのは、胡麻塩鬚を山羊のやうに長く延ばして妙に神主じみた一老人、實はこれもやはり御公卿の一人である。

「また御一新前の話でございますが、その家がひどく窮落を致しまして、家でも何でも毀しては賣つたものでございますから終ひにはとう〳〵一間の次の間だけしか無くなつたさうでございます。さうしてまあ短冊の揮毫でもしましてやつとどうにかやつてをりましたのですが、何分でも人が參りましても[illegible]の所へ次の間から夫人が挨拶をして出て參りましたのではさつぱり見榮がございません。そこで、一策を案じまして、人が參つて訪れますと、大きな甕のなかへ首を突つ込みまして、どうれと返事をしまして、暫くしてから出て行つたもんださうでございます。」

「あははは。」

「あはははは。」

一座はまた一度に笑ひ毀れた。

「だが、實際さういふ事もあつたかも知れませんな。」

「ありましたでせうな。」

子爵も何か言ひさうにし掛けたが、ふと口を噤んで、思はずそつと例の女婿若子爵のはうを見返つた。若子爵は今でも二言目には直ぐ「下々では、下々では」といふことを言つて、幾ら子爵が注意しても決して止めようとしない。見ると、若子爵はきよろきよろまた笑ひ崩れる一座を見廻しながら頻に夫人に顔を寄せて聞いてゐる。夫人もやつと笑ひを抑へるやうに口を寄せてゐたが、ふとその目がちらりと例の玲三郎の目と出逢ふと、思はずどきりと慌て、矢のやうに夫子爵のはうを見かへりながら、直ぐ臉を向いてしまつた。何時かとつぷり暮れてしまつて、庭の雪洞が暗に浮いて夢のやうに花瓣を照してゐる。

パウエル街三四五
書籍雑誌 鈴木菓子店
昭和三年度日記帳各種
電話シー二一七五

◇家庭俳句◇

長谷川かな女選

敷きうつすぬひの下繪や夜の秋　ちとせ

アートサイン
東カドバ街五三二
秋本サイン社
電話ハイ三〇五五エル

◇編物◇
本店は常市にて永年総締し品質精良常に日支人の顧客を歡迎致して居ります スエター類其他一切お客様の寸法に合ふやうに製造し西洋人の店で出來合品を御買求めになる場合と比り總て快適且つ其上に値段は低廉を旨と致します各種衣類毛糸類も取揃へあり是非御用命の程願上げます

コロンビヤ街四三六
心田毛織公司
W. SAMTIEN CO.
436 COLUMBIA ST
Vancouver, B. C.

ユニオン魚肉店は
薄利多賣　顧客本位
配達は迅速丁寧
商品目錄
鮮魚　肉類
野菜類　食料
其他一切
パウエル街四五七
ユニオン魚肉店
電話ハイ三三六

眼鏡の救助

若し皆さんの眼が讀書又は細心なる仕事によりて疲れたる時は私の讀書メガネによりて救助されそして不快を除かれます
私自身の化學的なる檢眼によりてレンズにて作り美しき線と丈夫なる枠なる品を具備してをります 最良なる
日本人が居ります
ノックス・ハンプリー
ドミニオン建物内二〇二
電話シーモア二一三〇

ルーツ、煙草ッ店 ルーミング、**賣買**
●其他有望なるビジネス周旋
●各種保險代理
●諸願届書代書
●各汽船切符販賣
パウエル街一五九
中井幸平事務所
電話シー三六三八
自宅シー一三〇三四

種子物商
米國本場元產地郁各品
パウエル街三九六
米國種物商

ルーミングハウス經營者の御注意
只今の時季は最もヒーテングパイプ及其設備に關する御修繕なさるに好都合です當店では大勉强で各位の御用に應じます
電話シーモア七七〇
ダブルユー エ ブラウン
市内東ヂョーヂャ街三三一

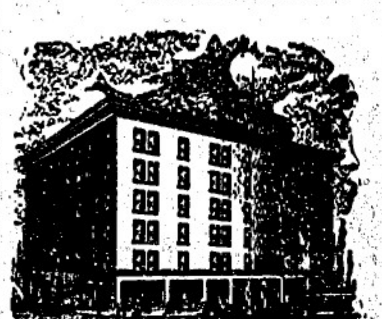
あんま 電氣マッサーヂ
パウエル街三二九 十號室
松宮惣四郎
電話シー九六八エル

マキコール
薪炭
パウエル街一三五五
電話ハイ三九二七
夜間ハイ二九二〇エキス
パウエル薪炭會社

名灸
ヘントーセン 專門
コシイタ及痔
晩市パウエル街七六九
電話ハイ一七六サー
ウイルソンアパートメント
隼谷ヨシ

鷄肉販賣
多少に拘らず切賣致します
江口鹿夫
パウエル街三九三
電話シー五七八二
一鷄肉店

BUSH HOTEL
621 Jackson St.
Seattle Wash.

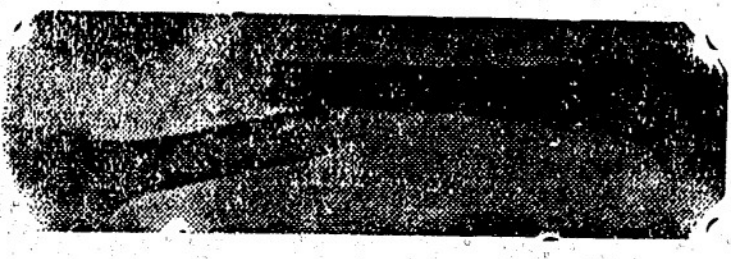


沿岸一流の大旅館（室數三百餘）
停車場より東へ二丁、右側
和、洋及支那食の設備あり
ブシ・ホテル
館主 柴山龜吉
支配人 瀨古嘉一
電話エリオット二〇〇四

林病院
[illegible]
廣濟堂

息英三（六歳）儀運動場にて遊戯中自轉車に突當てられ左足三ケ所を挫折致し一時は非常に心配致したるも幸にも電車會社裏手のカントン街四番地に居住致し居る支那人醫士林氏を招きて治療を受けた處普通ならば五ケ月餘も要する負傷も同醫士によりて僅に三四週間にて全治致し自由に歩行出來る樣になりましたので深く感謝致し併せて同醫士の事を江湖諸君に推薦申上げます
パウエル街四五三
堀善商店主 堀善彌

私儀自動車に轢かれ左股を挫き非常に難儀致し居りました處林醫士の治療を受け數日にて全快致し大に喜び居ります若し負傷された場合は早速電話シーモア三六二七に御掛けなされ同醫士の治療を受けられん事を御勸め致します
雨森林藏



私は左の足を挫き非常に難儀致し普通なら一ケ月も治療に掛る負傷を致候處幸にも林醫士の治療を受けし處數日にて全治し大に喜び居候次第に付怪我なされた場合は直に電話シー三六二七におかけなされ同醫士の治療を受けられんことを御勸めいたし候
井上德一

信夫屋旅館
室内淸潔と食料低廉とを旨とし且つ丁寧に取扱申すべく候
パウエル街三三四
佐久間太重
電話シー五六八三アール

Matsubayashi Watchmaker
メーン街貳貳七
松林時計店

□こうじ□青物
□鮮魚□鳥牛肉
パウエル街三一五
敷島魚肉店
電話シーモア四四九九

高等南京料理
日本人諸君の御來店を歡迎仕候
パウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四
同支店
パウエル街二五二
電話シーモア三五一七

靴商案内

加藤靴店
パウエル街三三八
電話シー三三六九
住宅東カドバ街七九一
ハイ九二七エッキス

名畑靴店
パウエル街三五六
電話シーモア七八一九

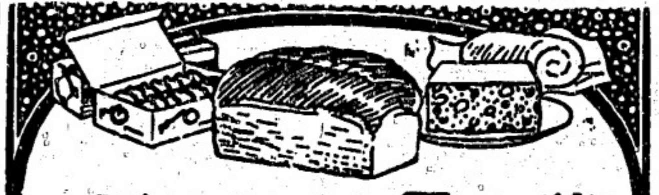
小澤靴店
パウエル街二五八
電話シー三七一一
住宅ハイ二五八六エキス

ヒートレイとへステングス街角
新築アパートメントあります
寳崎米吉
電話ハイランド五二三七

鳥類卵 豆腐類
種々御注文に應じます
晩市ゴーア街二二六
宮崎豆腐店
電話シー八八八七エル

男物一切
晩市パウエル街二二八
日英商會
電話シーモア二一六〇〇

御婦人お子供衆の
ドレス、コート、等
其他一切大勉强で御注文に應じます
西へステングス街五七
電話シーモア貳參壹參
盛本商會



諸君の諸種宴會には
四Xのケーキプッデングの美味なる品を御注文下さい

4X
Bread Cakes etc.
"THAT WHEATY FLAVOR"
CANADIAN BAKERIES LIMITED

自動市及術車のスプリング新調製‖修繕‖一般鍛冶匠仕事は保證附で迅速
西ペンデー街一一五六
加奈陀スプリング會社
電話ドグラス八六九

最新流行の
婦人子供服仕立
お好みに應じ大勉强致します
パウエル街五三七
電ハイ三五三六アール
磯貝裁縫店

雜貨食料品
晩市東カドバ街一五一
紀伊商會
電話シーモア六八三

專門
名灸按摩 按腹及針 男女諸病
御用の節は何時でも出張致します
新西院ローヤルアベニュー 一〇四〇
椎秀吉

シヤトル市
NPホテル
306-6th Ave. So.
Seattle, Wash.
停車場前通東へ二丁
左側六階建

視力査定士　視力能率保存に奉仕す
視覺及視力査定専門醫
ローレンス・スミス
晩市 西へスチングス街四九
電話シーモア六八六〇

書籍

昭和三年日記帳（博文館製）
今年こそ是非一冊お求め下さい
日記をつける人は必ず成功します

品名	種類	價
常用日記	大形上製	[illegible]
同	中形總革	[illegible]
同	中形背革	[illegible]
同	中形上製	[illegible]
同	中形横線	[illegible]
同	小形上製	[illegible]
家庭日記	中形上製	[illegible]
英文常用日記	同	[illegible]
英文懷中日記	總革	[illegible]
ポケット日記	同エー號	[illegible]
同	同ビー號	[illegible]
懷中日記	布製	[illegible]
同	紙製	[illegible]
御婦寳		[illegible]
曆		[illegible]

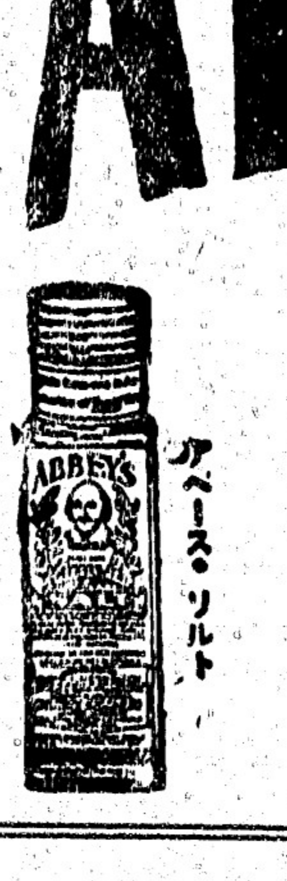
年賀はがき一枚一仙
送料は勉强いたします
パウエル街三五七
內田書籍店
電話シー一五八一
S. UCHIDA
357 Powell St.
Vancouver, B.C.

雜誌

晩香坡市ゴーア街三二九
加奈陀日本人會
The Canadian Japanese Assn.
329 Gore Ave., Vancouver, B. C.

御菓子製造
二階にルームあり
パウエル街三二五
横山菓子店
電話シーモア六九四一

Abbey's SALT



アベース・ソルト

腎臓及腸を整調し便秘及膽汁過多症を完全に救濟す
何れの藥店にもあり

貴金屬 寶石類
金銀時計 並修繕
和洋美術 雜貨
新西院市第八街三九
電話一〇六九エル
中村時計商會
店 中村助次郎

葬儀一式取扱
永年の經驗と日本人各位よりの御引立により今回左記の處に開業し致し萬端御便利に取計ひますから何卒御用命の程御願ひいたします
東ヘステングス街一三三五
ベル葬儀社
電話ハイランド一五
SIDNEY R. BELL

先祖傳來名灸
肺病も癒します殊に若き方にて同病に罹つた人は一日も早く御出で下さい
ダンレビー街一四三 上西旅館内 六十七號
新谷三吉郎
電話シー九五八三エル

琴 三味線 胡弓 教授
アレキサンダー街三三八
電話シ四〇四六アール
岡部道子

スチブストン晩香坡間運送
晩香坡市新見商會内
日本トランスファー
電話シー一三三五 スチブストン八六

男女強精劑 スペルミン錠
五十錠入 二弗五十仙
百錠入 四弗五十仙
本劑は獨逸伯林製薬所に於て調劑されし名藥にして精力衰弱、根氣喪失、ヒステリー、不眠症等に特効あり

最も信頼さるゝ殺菌錠
セモリ 一弗五十仙
本劑は微生物に最も完全なる障害と殺菌の重複作用をなす

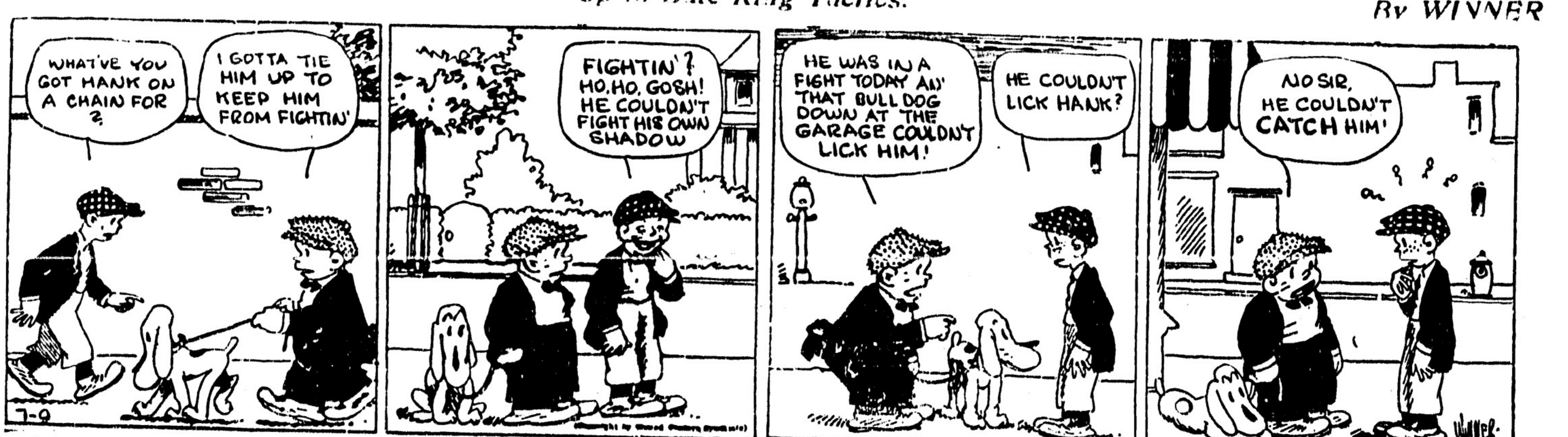
シエーファー萬年筆
加奈陀一手販賣店

內外賣藥 卸小賣
パウエル街三三一
電話シー一三三五
新見商會
NIMI SHOKAI, 331 Powell St, Vancouver, B. C

TUBBY

Up to Date Ring Tactics.

By WINNER


WHAT'VE YOU GOT HANK ON A CHAIN FOR ?
I GOTTA TIE HIM UP TO KEEP HIM FROM FIGHTIN'
FIGHTIN'? HO, HO, GOSH! HE COULDN'T FIGHT HIS OWN SHADOW
HE WAS IN A FIGHT TODAY AN' THAT BULL DOG DOWN AT THE GARAGE COULDN'T LICK HIM!
HE COULDN'T LICK HANK?
NO SIR, HE COULDN'T CATCH HIM'
7-9
WINNER

デパートメントストアへ特別税を課す

東京市内九軒の賣上げ高 一年一億五百萬圓

財政難で惱む東京市では、過般來屢市政審議會を開いて新財源の捻出について種々協議したが、そのうち市内で營業する大百貨店へ對し、特別税を課さうといふ案が通過したので、税務課では目下課税の合理的理由、課税方法、税額等につき具體案の**作成**中である、東京市内に於ける大百貨店は三越、白木屋松坂屋を始め總計九軒であつて、市當局の調査した所によると昨年一ヶ年間の總賣上高は合計一億四百九十七萬三千餘圓に上り、從業員は合計五千九百十九人であるがこれら大百貨店は都市の道路交通の發達によつて初めて成り立つものであつて現在課税さるゝものは營業收益税だけである、そこでこの際都市施設の受益者たるこれら大百貨店へ新に特別税を賦課する事は極めて合理的であり且つ一方に常に**壓迫**を受ける一般小賣業者の保護ともなるといふにあるが課税額は總賣上額の千分の一が至當だらうといはれて居る、なほ今度大都市にあつては都市施設の完成と共に益々大百貨店の發達を見るだらうと豫測され市當局でもこの新税については頗る大きな期待を持つてゐると、右につき三越常務取締役濱田四郎氏は語る

「甚だ不合理な案だと思ふ、當店など震災以來かなりの犧牲を拂つて市民の生活の一助ともなつて居ると信じてをり、かつ一般小賣商以外の特別税金までも課せられてゐる折柄、理由を知るに苦しむ、之は他の百貨店も同樣の意嚮だと思ふが當然考慮せねばならぬ問題である」

◈コジキの上前

◇……ハネる男

◇名古屋市御器所町野々池拾物職林廣雄(三二)といふ男十二月十六日午後熱田神宮境内の秋葉火祭りに參詣の歸途、この不景氣に路傍に哀れな聲を絞つてゐるお乞食の收入のよいのにしばし見とれてゐたが、一策を案じ乞食の一人木下菊次郎に向ひ「おれは刑事だが廿錢づゝ出せばもつと貰ひのある所で許してやる」木下「早速仲間を集め總會を開きます」で、乞食連中を呼び集めてゐる所へ本物の熱田署員が通りあはせ御用!

岐阜縣知事が御料地の鮎を密漁し

縣會で問題となる

秘密をアバいた議員を懲罰

大野岐阜縣知事は去る七月十六日岐阜縣長良川筋立花鮎御漁場に於て正服の監視吏に見張させ二時間に亘り蚊針で鮎を密漁した事實につき端しなくも十二月十四日の縣會で**民政**黨側が問題として發いたところ、十五日政友派から問題の提出者を事實無根だとして懲罰に附したので、民政黨側は承知せず事實を立證した、當の大野知事は昨年六月東京ステーションホテルで宮内省加藤狩獵課長から許可を受けたので密漁ではないと言明した、民政黨側では宮内大臣から公式に發表があるのに狩獵課長が斯かる事實を**口頭**で許可する筈はないを憤慨して眞相調査に取りかゝつたが宮内省の加藤狩獵課長は語る

「それは私が許可したのでなく研究の爲め私が鮎釣りに通じた大野知事に賴んで釣つて貰つたのであつて、誤解されたとすれば大野さんには非常に氣の毒です、一體立花御漁場は釣れない場所で、夜網にする外ない所である、例へば賓客を饗應する場合網間であると興を添へることが出來ないので、宮内省でも民間の釣の名人に賴んだり色々研究してゐた矢先、大野さんが針の研究もして居られると聞いて六月頃東京へ來られた際特に御願ひしたので結果は不成功であつたが大野さんから報告も來てゐます、密漁などゝは全然誤解です」

墮落牧師が

強盜の訴へをなし

化の皮を剝がる

十二月十六日午後六時頃東京市外王子署へ一人の紳士風の男が駈け込み「强盜に遭ひました」と訴へ出た、右は瀧野川町西ヶ原四二九神野教會牧師瀧内秀綱(四〇)といひ十四日午後二時頃王子郵便局から貯金百十九圓九十九錢を拂戻しての歸途飛鳥山下にさしかゝると二人づれの男が現れ、所持金を强奪更に**毛布**でぐる〳〵卷にされ自動車に乘せられてどこも知らぬ家に運ばれ十四、十五の兩日は監禁され十六日朝八時頃再び自動車で向島言問へ行き同所で車から降ろされたが犯人はそのまゝ逃走したと云ふのである

然し本人の申立に不審の點が多いので問ひ詰めると右は眞赤な僞りで十四日貯金を拂戻すと直ぐ飛鳥山下の洋食店でたらふく飲み食ひして同夜は附近の飛鳥山旅館に泊り十五日は神明町の待合で豪遊し拂戻した貯金全部を費消しそのまゝ家へも歸れぬので虚僞の訴へにおよんだ旨を申立てた、同夜は檢束して將來を訓戒して放還した

◇新篇日本便り◇

◇兵庫縣◇　阪神沿線住吉村柳千歳湯附近に幽靈が出るといふ噂が近頃盛んでこの爲めに夜になると湯治客もない有樣當局も心配して係官を張りこませてゐたら正體が判つた同湯の裏の砂利屋の親爺がこの間病死したので附近の不良少年三人が「迷ふた」を惡戲してゐたのだつたかくて亡者連係官に成佛の法を說かれ豚箱へドロン〳〵

櫻もち
うぐいす餅
アイスクリーム
(各種年中休みなし)
晩市パウエル街三九二
住よし
電話シーモア四四七五

日本行 汽船切符販賣
法律事務、通辯代書一切、其他一般代理業
晩香坡市パウエル街三三一
電話事務所シーモア八一〇七
自宅フェヤモント一八六七エル
◇當國政府及領事館屆出願書
井手兄弟商會

轉移
=◇◇=
醫 日下淸方
東カドバ街三六八
電話シー七九〇三

醫士 石原明之助
東カドバ街四三八
電話ハイランド一二一

◇ビーシー州公認齒科醫
影山齒科醫院
パウエル街二一〇 下高原醫院内
電話シーモア二四九八

三宅齒科醫院
ドクトル 三宅榮壽
東ヘステングス三二五
電話シーモア八六八六
自宅 電話ハイ二一二五アール

葛原齒科口腔外科醫院
晩市パウエル街三九六
電話シーモア六一九〇
自宅グレンバーン三三五一ワイ
ステブストン出張(火金)午後七時

和洋雜貨 食料品卸小賣
晩市パウエル街七八八
電話ハイ一三三六
近江屋商店

祝用ケーキ ブレッド
ウエデングケーキ
バースデーケーキ
洋菓子類一切製造
◇美味にして廉價
御賣も大勉强で御用に應ず
パウエル街三四二
パウエルベーカーリ
布田碧一
電話シーモア六九八五
自宅マーポール六〇七エル

△土地賣買通辯法律事務代理業
△ケント ピヤノ會社
△大陸傷病保險社
△モントリオル生命保險社
右三社の日本人部總代理店
音樂は人生のオアシスなり
傷病保險は萬人の生活を保障す
右何れも御望の方へ説明書送呈す
晩市ゴーア街一三〇

向上之友社
山田事務所
主任 山田昌則
電話事務所シーモア八五一九
住宅ハイ四一七六アール

▲助産婦案内

助産婦 小林はまじ
東カドバ街五二二
電話ハイ三〇五五エル

西澤すみ子
メーン街一二二
電話シーモア八五二〇

高橋喜志子
晩市プリンセス街二二五 ユレカルーム三階卅一號室
電話ハイ三四九九エル
不在中はハイ一七六三オー

田邊よし子
パウエル街二〇三
電話シー三二四六

助産婦 高田幾子
東カドバ街八七三
電話ハイ三〇二四ワイ

渡邊糸子
パウエル街三九六ホテルウオールド一一三號室
電話シー一二四三ワイ

あんま 今津なか
サンルーム三號室
電話シー七三九九エッキス

新着品御案内

●都鳥アラレ	一斤	四五仙
●氷砂糖	同	三〇仙
●寶來豆	同	三〇仙
●英字ビスケット	同	三五仙
●スヰトピーナツ	同	二五仙
●生姜砂糖	同	四〇仙
●[illegible]エンド	二斤	三五仙
●砂糖掛豆	一斤	三〇仙
●奴アラレ	同	五〇仙
●落花カキモチ	同	五〇仙

香村商店
269 Powell St.
電話シーモア二一三三

和洋雜貨食料品
東洋商業會社
P.O. Box 46, Port Essington, B.C.
同 支店
224 3rd Ave. Prince Rupert, B.C.
郵函七四六 電話グリン五七八
主任 大橋松次郎

禁煙用亜煙草代用に
△カロット 一組二弗五十仙
（たばこぎらひ液 カロット味 カロットパイプ）
禁煙代用空氣消毒
△オゾンパイプ（パイプ及クスリ） 一組二弗
效果第一の信用ある强壯劑
△活力素 二弗
胃腸病最新の良藥
△エッキス錠 一弗五十仙
地方の方は通信販賣部へ御注文下さい
市內は何時でもお屆け致します
たくすり化粧品は
文化商會
パウエル街二五〇
電話シー四〇八七
250 POWELL ST.
VANCOUVER, B. C.

Waterman's
The pen with the Clip-Cap
Ideal
Fountain Pen

大工 竹中佐七
パウエル街三二五
電話ハイ一九五二ワイ

關根旅館
館主 關根なか
晩市パウエル街三五五
電話シー五七三三アール

Over Coat
De - Luxe
高田の超特製洋服
完全なる服裝美は偉大なる健康美と共に故郷への何よりの御土産で御座います
日本行には形のくずれない
高田の超特製洋服を御召し遊ばせ
オバーコート地はアストラカン又はラクダの毛織物が特に寒さの嚴しかるべき今秋冬の用として最も保溫的です
高田洋服店
晩市パウエル街三九七
電話シーモア三八四三

僅か十日で日本へ行かれる

快速
横濱へ十日間で
神戸へ十一日間で
長崎へ十二日間で

巨船
エンプレス カナダ 二一五〇〇噸
エンプレス エシア 一五二〇〇噸
エンプレス ルシア 一五四〇〇噸

CANADIAN PACIFIC
STEAMSHIPS LIMITED

安全
何れも太平洋上の巨船です陸の上を走る樣だとは本社船へ乘つて初めて知る事實です
少し位の時化(シケ)ではビクとも致しません婦人小供の旅行に特に安全です

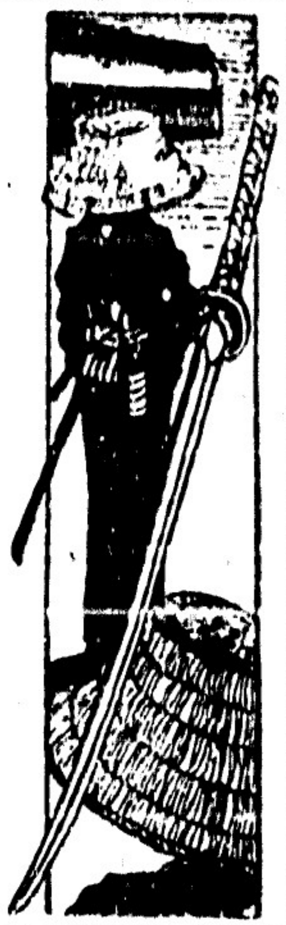
出帆表
二月四日 ルシア
二月廿五日 エシア
三月十七日 カナダ

便利
三等の待遇は特に注意して居ります
船室は各船共中央部で清潔です
寢臺はスプリング付マットレスです
日本食の用意があります
各船共日本人が乘組んで居ります
沙市より同賃金で連絡切符差上ます

詳細は下記へ照會願ひます
加奈陀太平洋汽船會社
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent
CANADIAN PACIFIC (Ocean Traffic)
J. J. FORSTER
Steamship General Passenger Agent
Vancouver, B. C.

For Hard Sea Service

WASHINGTON ESTEP
DIESEL ENGINES
當會社は如何なる强力なるダイゼル機關にても使用者の經驗により御注文に應じ造ります ワシントンエステップ機關を所有するハラバーポート船長に此の機關の樣子を問へば他機關よりも十分信賴すべき種類なる事を告げるでせう
三十六馬力以上千八百馬力
四機關にて發動に熱を待ちません
無空氣注水等
[illegible]
[illegible]
VANCOUVER MACHINERY DEPOT, LTD.
1155 6th Ave. W. Vancouver

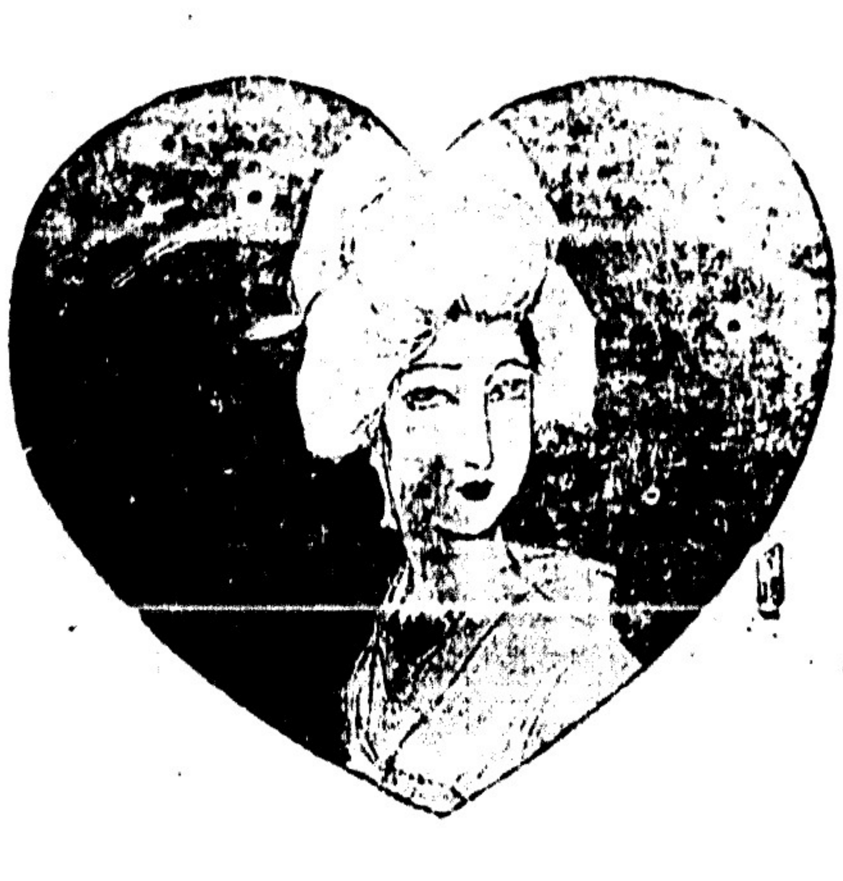


劍戟情話　伏魔御殿

〔第卅八回〕

西村清一作　丸尾至陽畫

伽羅油（7）



空は瑠璃色に雲のきれもなかつた。柔かな日ざしを浴びて、話しながら行く二人づれがあつた。

「それぢや彦さん。まるで雲をつかむやうな話ぢやありませんか」

から振つて、連れの白髪あたまを、ぢれつたさうに見やつたのはおろくだつた。

「まあさう言へばさうなんです。けれどもたゞ一言、蜷川様と御仰つたのと、旦那といふのが何よりの手がゝりなんです」

自分はそれ程も曲つて居ない腰を、時々叩いては伸ばすやうにした。

「旦那の蜷川さま……だけぢや、どうにも心細いねえ。之がお大名や何かだと、すぐにも判るでせうがたゞのお武士、それも話の容子ぢや御浪人らしい、なか／＼こりや大仕事ですよ」

「そりやもう、初めから判り切つてゐます」

彦さんと呼ばれた爺い、案外落着いて居る。

「だが、旦那様は、根性を一軒一軒尋ねても、蛇を探して來いと云ふお言ひつけだ「主人は無理なものと思へ」と云ふこともあります。何ごとも仰せのまゝで」

彦さんは却々、忠義一徹に徹して居る。

「おや／＼。心掛はいゝけど、やり方はでたらめだねえ」

おろくは無邪氣に、

「虱つぶしに一軒々々きいて歩くとは、道に氣の長い彦さんだけありますてね」

「でもでも何でも今のわしには、それより外に法がない。そこで途中で伺つたのを幸ひ、おろくさんの智慧を借りるつもりなんです」

彦さんは隣の先へ、おろくをひたりと引き入れて了つた。

これでどうやら二人連れ立つわけも判つた。彦さんは上州屋總兵衛の番頭彦助だ。蛇ケ池の行者を訪れた歸り、お紺は危く、毒手にかからうとした。其折通りかかつた武士に救けられたのだ。が武士は、瀧五郎、お紺の兩名を上州屋へ送り届けたまゝ、くつろぎもせず歸つて了つた。總兵衛は袖に縋つて住居と姓名とを尋ねたが、武士は「蜷川」と名乘つたきり突つて出て行つた。

如何にもさつぱりした武士の仕方、ことには萬人に勝れた膂力、天性の器量が、深くも心を惹いた。先方が奥床しくすればする程、此方が近づきたがるのも無理ではなかつた。

が總兵衛のうしろにもつと強い力があつて、煽りつけて居た。それはお紺だ。危險の眞最中に一身を挺したお紺は、非常時の非常な心に深くも刻まれたのは、武士の面影だつた。なよ／＼とした女の身を托するに足る、男の強さがぐん／＼吹ひ入つて來る。而も當の武士は、所も告げず飄然と消へて了つた。それはさぞ不本意か知れなかつた。不本意だが床しさは新に心を突く、冷やかとも見へる男の心に、處女の血は煮え立つやうに湧き上る。

お紺は總兵衛にせがみついた。懸想となつて武士の行方を知りたがつた。

直に蛇ケ池の白妙に使は立てられた、行者は一心に神意を伺つたが武士の住居を三の輪、根岸のあたりと卜なつたのだ。其結果店の番頭小僧は勿論、出入りの誰彼れまで血眼になつて探し始めたのであつた。

「お前さんだつて、ウッカリお嬢様の前へ出て御覧なさい、すぐ捕まつてお武士探しに狩出される事は受合だ。全くお嬢様ときたら誰彼れの差別はないんですからね」

彦助の口は笑つてゐた。

おろくは不思議な捜査に、下谷坂本へ用たしに行つた歸り途、ゆくりなくも打かつて了つたのだ、が何やら異様な好奇心が、おろくをそゝつて居た。無駄に似た仕事の中に計り知れない興味が織込まれてゞもゐるやうに思はれた。彦助に頼まれなくとも、我れから進んで渦中に投じたかつた。

「とりや飛んだ迷ひ子の／＼蜷川さまんですねえ」

おろくはかう言ひ放つたが心はもつと眞面目なものを考へてゐた。

鮮魚、鶏肉、青物類一切
燻製其他
みやこ魚店
店主　脇田新次郎
スチヴストン
電話一〇三〇

●廉價に
松マキ及コール
を販賣致しますから何卒御用命の程をお願ひ申します
アボッフォード新炭商會代理
パウエル街八五六
西畑長次郎
電話ハイ五二七九エル

オリン發熱　紫光線電氣　治療及紅療法　筋揉み
神經痛リウマチス持に（手足の不自由な人）不眠症胃腸病
婦人病血の道足腰冷え性痔り腰痛痛に悩む人は來れ最新發見の化學的合理療法を施し徹底的に諸病の治療を期す
東京理學療法研究所出身
スチブストン向井商店隣
尾崎斐洋
（電話八八）

すし　辨當
並に折詰各種
れ多福
ダンレビー街三三五
電話シー四三五七

健康の新年を祈る
滋養強壯劑
からだをつよくする
●大木五臟圓　一弗
●瑰玉圓　八十仙
●ビーフチテイ　廿五仙四十仙七十五仙一弗四十仙二弗七十五仙
●コドリバオイル　五十仙七十五仙一弗
其他各種

に──不思議な溫め袋──な
（一組二弗）
ラバの袋と藥袋を水とで二百時間以上も暖りが保てます
リユウマチス、神經痛のある人には特に効果があります

湯タンポ
ラバ製　一、六五　三、〇〇迄
燒物製　一、二五　一、五〇　一、七五
外に化粧品御藥は総て御用命下さい
パウエル街二四九　電話シー四八八四
下熱藥　ウオルペン特約店
誠心堂

石炭販賣
誠心堂内
伊吹運送社
パウエル街二四九　電話シー四八八四　自宅フェヤ五四二八エル

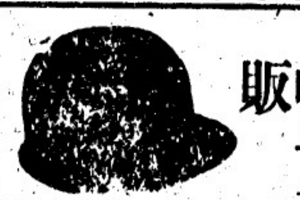
御婦人子供用品
男子用品及家具類一切
澁谷商店
晩市パウエル街三七四―三七八
電話シーモア　六三六二

紙はり
晩市ヂャクソン街三三六
安仲豊
電話ハイ七壹壹アール

●●●●●
魚類
肉類
青物類
カマボコ
和洋食料品
パウエル街二六二
田中六彌
電話シーモア五六六一

うどん　そば
並に御めし
メーン街一五〇
金時
電話シー八二三九
伊藤はるよ

徵兵徵集延期願
料金弐弗外に送料
パウエル街參參弐
奥村事務所
電話シーモア六四六七
電話ハイ三〇六三アール



電話シーモア5307L
帽子製造販賣
御婦人子供帽製作致して居ります電話にて申付下さい見本持参
友田帽子製造所
東カドバ街弐参壹

男女洋服仕立　特別安値
裁斷實地教授
電話シーモア五九六九アール
ゴーア街弐弐壹
改名　金丸由野
舊姓落由野

和洋食料品一切
精米業
運送業
貨つきも大勉强で致します
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
電話ハイランド四五三

料理屋飯屋案内

高等
すき燒　天ぷら　壽し
吉野食堂
アレキサンダー街三六二
電話シーモア五四七七

かき飯
千鳥
パウエル街二二九
電話シーモア九九
鎌田玉子

樂々
ゴーア街一三〇
電話シー七五三三

音羽亭
メーン街二三九
電話シーモア八六九五

おすしうどんそば丼物一切其他品々
やよひ
メーン街二〇六
電話シー三三九六

おめし手輕料理
ゴーア街二二五
ヤマタキシー南側
○万
電話ジー四三九八
パウエル街二二四

九州屋旅館
パウエル街四三九
江島順藏
電話ハイ三九八八エル

御旅館
各室スチームヒーター及湯水の設備あり
プリンスルパート郵函七五
持田旅館
電話六五九
此度横濱正金銀行と特約致し當地カナデアンバンク・オブ・コンマースを通じ無手數料で日本各地に送金致します

婦人子供洋服ドレス仕立
晩市メーン街三三二（山陽商會）
電話シー三六九六
牧野姉妹裁縫部

寫眞
何時でも出張致します
出寫し専門
有門彌太郎
電話ハイ八七六エル
747 Cordova St. E. City

ビーシー製の
COYLE
バッテリー
工場晩市ヴェナブル街一四八一

時計販賣並に修繕
晩市パウエル街三四一
萩原時計店
電話シー四〇八四

御すし　天ぷら　丼物一切
うどんそば
出前は速かに致します
パウエル街四四一
林家
電話ハイ一九九

鍋燒うどん、そば
どんぶり物一切
天狗
出前致します
パウエル街二五〇
電話ジー三五三八

御料理並にすし
鶴の家
パウエル街三五一
電話シーモア四一〇九
中川つる　よし子　一枝　八重子

日の丸
パウエル街二六六
電話ジー三四三

御料理
曙亭
パウエル街二六一
橋本シゲ子　波子
電話シー四〇三一

御すし　天ぷら、丼物一切
うどん　しるこ、ぞうに
種其他かめし
出前は速かに御届けいたします
パウエル街四二二
電話ハイ一〇一八
きらく

福助
メイン街一二六
ちり鍋、よせ鍋
よみ　避子　房子
電話シー四三六二アール

ヒーター（オームストーブ）
ケッチンストーブ
ケッチン道具
電球
ベッド
鏡臺
リノーレエム
オイルカーペット
テーブル
其他新古各種
メイン街三三一―三三四
電話シーモア四二八二
新古家具金物一切買賣
太陽家具店
主任　鮫相澤
店員　島星口

大工道具一切
パウエル街三六八
秋山金物店
電話シーモア四五五七

和洋雜貨食料品
ニュー・ウエストミンスター市
コロンビア街八三七、八三九
西口商店
電話一二六一
自宅九〇九エキス

三山
かまぼこ製造
卸し小賣
電話シーモア三一六四
ゴーア街二三四アレー
124 Gore Ave. (Rear)
Vancouver, B.C.

石炭販賣
前川運送
晩市パウエル街三四四
電話シーモア二二四〇

先祖傳來名灸　男女諸病一切
並に按腹按摩及骨つぎ筋違ひ
小供のかんの灸
ダンレビー街三三七
鎌倉
電話シーモア三五六九エッキス

▲鮮魚　▲青物
▲鳥牛肉
前川魚肉店
晩市パウエル街三三三
前川三之助
電話シーモア三七八二
住宅シー六二六七エル

按摩針灸術
電話にて御用命下さい
ユーコン街ミカド倶樂部
山田政次郎
電話フェア四八三五アール

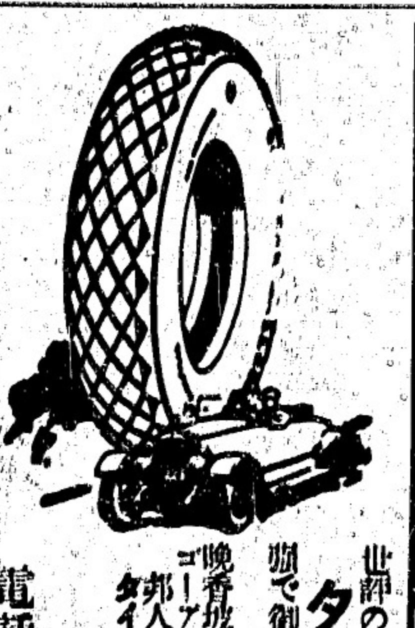
パウエル街二〇六
大倉洗濯所
事務所　電話シーモア六七〇〇
工場　ランスダウン街一一一　電話フエアー一六〇〇

スター魚肉店
晩市パウエル街三五五
電話シーモア三五六
精肉　鮮魚　野菜類
カマボコ並に漬物
罐詰類一切
▲御來店現金御買ひ上げのお方には割引付受取致金額十弗以上御持参の方には其五分に相當する商品を差上げます
▲地方のお方には精々品物を精選勉強致し安全に確實迅速に御送り申上ます

内外食料品一切
パウエル街二〇五
岩本商店
電話シーモア三三九三

荷物運搬は
凡て確實
親切
勉強で
好評な
忠
運送社へ
電話シー六〇九七
パウエル街三〇〇
定田商店内

晩市パウエル街三三九
衣類一切
松宮雜貨店
電話シーモア四一九一



世界の帝王グッドヤー
タイヤ　其他自轉車附屬品一切大勉强で御用命に應じます
晩香坡市アレキサンダー街
ゴーア街角
邦人唯一のグッドヤータイヤ特約代理店
日本オート
電話シー一四五八

本年式最新形自轉車
多數着荷
月賦は如何様の御相談にも應じます
是非ターメーで
コロンビヤ號　四十弗以上
ビーエスエー　五十五弗以上
ビヤース號　六十弗以上
英國製特價品　四十弗
其他總川中古　十五弗以上
子供用自轉車其他大勉强
月賦大賣出し新古取替直し一切
見本無代進呈
晩市メーン街壹參弐
電話シー八五二〇
ターメー自轉車店

室内暖房、各室湯水スチームヒーター附
高等旅館
パウエル街三九六
電話ジー三七八八
ホテルウオールド
高橋菊助

石炭マキ
晩市ゴーア街一三〇　樂々亭の下
當山運送舍
電話シーモア三九弐弐　夜間自宅ハイランド五三六エッキス
當山・荒木

T. MAIKAWA
369 Powell St. Vancouver, B.C.

新荷着
●昆布　大玉
●山の芋
●剣先スルメ
●干カズ
●丸干鰯
●新数の子
●棒鱈
●鰯麹漬
●イカ麹辛糀漬
●海苔佃煮　樽入及樽入
●山椒粉
其他珍しい日本菓子類沢山参りました何卒御用命の程願ひます
晩市パウエル街三六九
前川商店
電話シーモア参七貳壹